



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 22.3.2018.
COM(2018) 144 final

2018/0070 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (preinaka)

(Tekst značajan za EGP)

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Uredbom (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća¹ (dalje u tekstu „Uredba o postojanim organskim onečišćujućim tvarima”) provode se obveze Unije utvrđene u Stockholmskoj konvenciji o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (dalje u tekstu „Stockholmska konvencija”) odobrenom Odlukom Vijeća 2006/507/EZ² te u Protokolu o postojanim organskim onečišćujućim tvarima uz Konvenciju iz 1979. o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka (dalje u tekstu „Protokol o postojanim organskim onečišćujućim tvarima”) odobrenom Odlukom Vijeća 2004/259/EZ³.

Preinaka Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima predložena je iz sljedećih razloga:

U članku 16. Uredbe navedeno je da je pravna osnova Odbora za opća pitanja članak 29. Direktive Vijeća 67/548/EEZ⁴. Međutim, ta je direktiva opozvana člankom 60. Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁵, a učinak je toga da je komitološki odbor za Uredbu prestao postojati 1. lipnja 2015.

Na temelju toga te imajući na umu proceduralne promjene uvedene Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (dalje u tekstu „Ugovor iz Lisabona”), potrebno je prilagoditi odredbe Uredbe koje se odnose na komitologiju. Posebice treba navesti koja pravila podliježu provedbenim aktima i objasniti koji se uvjeti primjenjuju na donošenje delegiranih akata.

Predlaže se uključivanje Europske agencije za kemikalije (dalje u tekstu „Agencija”) u određene administrativne, tehničke i znanstvene zadatke potrebne za provedbu Uredbe kako bi pomogla Komisiji u izvršenju zadataka predviđenih u okviru Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Predlaže se i podupiranje provedbe Uredbe u državama članicama davanjem koordinacijske uloge Forumu za razmjenu informacija o provedbi, uspostavljenom Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća (dalje u tekstu „Uredba REACH”)⁶.

Na temelju iskustava s provedbom postupaka iz Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima primjereno je uvrstiti određene tehničke izmjene u operativne odredbe, kao što je objašnjenje postojećih definicija i dodavanje definicija proizvodnje, uporabe i intermedijera u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu. Primjereno je ažurirati i odredbe o zahtjevima za izvješćivanje na

¹ Uredba (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 7.).

² Odluka Vijeća 2006/507/EZ od 14. listopada 2004. o sklapanju Stockholmske konvencije o postojanim organskim onečišćujućim tvarima u ime Europske zajednice (SL L 209, 31.7.2006., str. 1.).

³ Odluka Vijeća 2004/259/EZ od 19. veljače 2004. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima uz Konvenciju iz 1979. o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka (SL L 81, 19.3.2004., str. 35.).

⁴ Direktiva Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na razvrstavanje, pakiranje i označivanje opasnih tvari (SL 196, 16.8.1967., str. 1. – 98.).

⁵ Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

⁶ Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

temelju zaključaka iz nedavno donesenog Izvješća o mjerama za pojednostavnjenje izvješćivanja o okolišu⁷.

Zbog izmjena priloga Stockholmskoj konvenciji o kojima je odlučeno na Konferenciji stranaka 2015. potrebno je ažurirati priloge Uredbi o postojanim organskim onečišćujućim tvarima kako bi se ispunile preuzete obveze Unije u okviru te konvencije.

Prijedlogom se pridonosi ostvarenju prioritetnog cilja 3. Sedmog programa djelovanja za okoliš do 2020. „zaštititi građane Unije od pritiska u vezi s okolišem i opasnosti za njihovo zdravlje i blagostanje”, a on se uklapa i u prioritetni cilj 4. stavak 65. kojim se traži da javnost ima pristup jasnim informacijama o okolišu na nacionalnoj razini. U tom se cilju Prijedlogom uvode unakrsna upućivanja na Direktivu 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i Direktivu 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁹ (dalje u tekstu „Direktiva INSPIRE”) i osigurava dosljednost sa zahtjevima tih direktiva.

Nadalje, želi se pojednostavniti postupke izvješćivanja i praćenja s naglaskom na automatizaciju, manju učestalost i mjerodavnost podataka, u skladu s Unijinom agendom za bolju regulativu i zaključcima provjere primjerenosti praćenja stanja okoliša i izvješćivanja o njemu¹⁰. Istodobno, odredbe Prijedloga o poboljšanju pristupa javnosti informacijama i transparentnosti u skladu su s Komisijinom strategijom jedinstvenog digitalnog tržišta.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Trenutačna pravila Unije za upravljanje postojanim organskim onečišćujućim tvarima propisana su Uredbom o postojanim organskim onečišćujućim tvarima kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2016/460¹¹. Uz to, obveze Unije u odnosu na izvoz postojanih organskih onečišćujućih tvari uređene su Uredbom (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća¹².

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Prijedlog je u potpunosti usklađen s postojećim politikama i ciljevima za zaštitu zdravlja ljudi i okoliša općenito.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Budući da se mjerama dogovorenima u okviru Stockholmske konvencije prvenstveno želi ostvariti cilj povezan s okolišem (uklanjanje postojanih organskih onečišćujućih tvari), materijalna pravna osnova je članak 192. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (koji se odnosi na zaštitu okoliša).

⁷ COM(2017) 312, dostupno na adresi: http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

⁸ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26. – 32.).

⁹ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).
¹⁰ COM(2017) 312 i SWD(2017) 230.

¹¹ Uredba Komisije (EU) 2016/460 od 30. ožujka 2016. o izmjeni priloga IV. i V. Uredbi (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (SL L 80, 31.3.2016., str. 17.).

¹² Uredba (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (SL L 201, 27.7.2012., str. 60.).

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Države članice ne mogu ostvariti ciljeve iz Prijedloga jer je potreban usklađen pristup kako bi se osiguralo da Unija, kao stranka Stockholmske konvencije, ispunjava svoje međunarodne obveze.

- **Proporcionalnost**

Prijedlog je u skladu s načelom proporcionalnosti jer ne premašuje ono što je potrebno za ostvarivanje svojih ciljeva. Izmjene su učinjene samo ako se to smatra potrebnim i prikladnim za ispravno funkcioniranje Uredbe ili ako su nužne zbog izmjene drugih propisa.

- **Odabir instrumenta**

Kako je postojeći propis koji se zamjenjuje u obliku uredbe, uredba je najprikladniji instrument.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- **Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Zbog potrebe za izradom preinake i ograničenog opsega uvedenih izmjena nije se smatralo nužnim provesti ex post evaluaciju postojećeg zakonodavstva. Međutim, Komisija je nedavno provela provjeru primjerenosti praćenja stanja okoliša i izvješćivanja o njemu pa je razmotreno pripadajuće izvješće¹³ kako bi se ocijenila učinkovitost obveza izvješćivanja propisanih Uredbom o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. U preinaci su uvedene neke prilagodbe koje su smatrane nužnima u skladu s mjerama utvrđenima u izvješću, uključujući pojednostavnjenje, olakšavanje i automatiziranje postupka izvješćivanja/praćenja te poboljšanje informiranja javnosti.

- **Savjetovanja s dionicima**

Zbog prirode preinake, kojom se uvode samo tehničke izmjene operativnih odredaba, nije se smatralo nužnim provesti službena savjetovanja s dionicima.

Mjerodavni su dionici obaviješteni o planiranim izmjenama u okviru sastanaka nadležnih tijela za Uredbu o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Na njima su sudjelovali dionici poput industrije i NVO-a, kao i države članice, te su svi imali priliku iznijeti svoja mišljenja i primjedbe.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Zbog ograničenog opsega izmjena predloženih u kontekstu ove revizije nije se smatralo nužnim opširno se koristiti vanjskim stručnim znanjem. Međutim, za neka je tehnička pitanja konzultirana Agencija.

- **Procjena učinka**

Važeća pravila utvrđena u Uredbi općenito dobro funkcioniraju i potrebne su samo manje tehničke izmjene za olakšavanje provedbe. Svrha je glavnih izmjena uskladiti Uredbu o postojanim organskim onečišćujućim tvarima s Ugovorom iz Lisabona i općim propisima o kemikalijama te uključiti Agenciju u zadaće predviđene u Uredbi. Kako se očekuje da će cjelokupni učinak revizije biti ograničen, nije se smatralo nužnim provesti procjenu učinka. Glavni učinci izmjena mogu se sažeti kako slijedi:

¹³ COM(2017) 312 final – Mjere za pojednostavnjenje izvješćivanja o okolišu:
http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

- zahvaljujući predloženim izmjenama ostvarit će se veća jasnoća i transparentnost te bolja pravna sigurnost za sve stranke uključene u provedbu Uredbe,
- neke će zadaće Komisije biti prenesene Agenciji; očekuje se da će se time smanjiti ukupni troškovi i povećati raspoloživo stručno znanje za provedbu,
- zadržat će se trenutačna visoka razina zaštite zdravlja ljudi i okoliša.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Mikropoduzeća nisu izuzeta iz Prijedloga i on ne sadržava posebna pravila za MSP-ove jer se njime rješava problem postojanih organskih onečišćujućih tvari koje izazivaju zabrinutost na globalnoj razini te ih stoga sva trgovačka društva u svijetu trebaju postupno ukinuti. Prijedlogom se ne utječe na sektorsku konkurentnost EU-a ni na međunarodnu trgovinu jer se njime provode pravno obvezujuće obveze na temelju Stockholmske konvencije koje se u načelu primjenjuju na sve stranke Konvencije.

Prijedlogom se Agenciji daje uloga primanja i praćenja informacija te razmjene dostavljenih informacija u skladu s odredbama prijedloga. Budući da Agencija trenutačno upravlja drugim aktivnostima povezanim s informacijama u okviru zakonodavstva EU-a o kemikalijama, uključujući Uredbu REACH, Uredbu o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa te Uredbu o prethodnom informiranom pristanku, smatra se primjerenim ovim Prijedlogom dodijeliti Agenciji sličnu ulogu kako bi se poboljšala dosljednost provedbe propisa.

- **Temeljna prava**

Loše gospodarenje opasnim tvarima pridonosi općem onečišćenju okoliša koje može imati ozbiljne učinke na pravo na život, pravo na integritet osobe, pravo na poštene i pravične radne uvjete, te i na pravo na zaštitu okoliša.

Stockholmska konvencija, temeljena na načelu opreznosti, stupila je na snagu 2004. s ciljem zaštite zdravlja ljudi i okoliša od kemikalija koje su dugoročno postojane u okolišu, široko geografski raširene, akumuliraju se u ljudskom i životinjskom tkivu te imaju štetne učinke na zdravlje ljudi ili okoliš.

Trenutačno se odredbe Konvencije i Protokola u Uniji provode Uredbom o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Imajući na umu 14. i 15. načelo Deklaracije iz Rija o okolišu i razvoju, ovom se Uredbom osiguravaju mjere za svođenje ispuštanja postojanih organskih onečišćujućih tvari na najmanju moguću mjeru, u cilju njihova ukidanja, gdje je to izvedivo, što je prije moguće, te se utvrđuju odredbe o otpadu koji se sastoji od bilo koje od tih tvari, sadržava ih ili je njima onečišćen.

Prijedlogom će se zamijeniti važeća Uredba o postojanim organskim onečišćujućim tvarima, a istodobno će se poštovati obveze koje je Unija preuzela u okviru Konvencije i Protokola.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ne očekuje se da će Prijedlog imati važan utjecaj na proračun jer nisu uvedene nikakve nove zadaće u usporedbi s važećom Uredbom o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Očekuje se da prijenos određenih Komisijinih zadaća na Agenciju neće znatno utjecati na ukupne troškove provedbe. Očekuju se srednjoročne uštede zbog mogućih sinergija s drugim postojećim zadaćama Agencije.

Zadaće koje izvršava Agencija financirat će se u obliku subvencije iz proračuna Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

• Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja

Prijedlog sadržava odredbe o praćenju postojanih organskih onečišćujućih tvari i o izvješćivanju o njihovoj proizvodnji, uporabi i emisijama. K tome, Prijedlogom se uvode obveze praćenja primjene Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Njime se propisuju i izrada i redovito preispitivanje plana provedbe Stockholmske konvencije. Kako je Prijedlog preinaka postojeće Uredbe koja već sadržava te elemente, naglasak je na uvažavanju rezultata prethodno navedene provjere primjerenosti i ne uvode se dodatni zahtjevi za provedbu, praćenje ili izvješćivanje.

• Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga

Predložena preinačena uredba u osnovi bi zadržala sve odredbe postojeće Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima, uključujući one koje premašuju zahtjeve Stockholmske konvencije i Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima. Međutim, neke se tehničke izmjene smatraju nužnima zbog poboljšanja jasnoće i funkcioniranja Uredbe. Glavne su izmjene sljedeće:

– izmjene i objašnjenja određenih definicija (članak 2.)

Kako bi se osiguralo da termini upotrebljavani u Uredbi budu jasni i da se u njima odražava tumačenje termina upotrebljavanih u zakonodavstvu o kemikalijama općenito, izmijenjene su definicije „stavljanja na tržište”, „proizvoda”, „tvari”, „otpada”, „odlaganja” i „uporabe”. Termin „pripravak” zamijenjen je terminom „smjesa” kako bi se uzele u obzir izmjene u općem zakonodavstvu o kemikalijama. Smatralo se da je primjereno dodati i definicije „proizvodnje”, „uporabe” i „intermedijera u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu”.

– uključivanje Europske agencije za kemikalije (članci 8., 16. i 17.)

Predlaže se dati Agenciji ulogu u provedbi ove Uredbe zbog njezina stručnog znanja i iskustva s provedbom općeg zakonodavstva o kemikalijama i međunarodnih sporazuma o kemikalijama, posebice u pogledu trenutačnog sudjelovanja u provedbi Uredbe REACH i Uredbe (EU) 649/2012.

Predložena će uloga Agencije uključivati njezino sudjelovanje u tehničkoj pripremi dokumentacije o tvarima koju Komisija može upotrijebiti odlučiti li iskoristiti svoje diskrecijsko pravo predlaganja da se jedna ili više tvari uvrste u Stockholmsku konvenciju kao postojeće organske onečišćujuće tvari. Agencija će posebice djelovati ako se smatra da tvari ispunjavaju kriterije iz Priloga D Stockholmskoj konvenciji.

Tvari koje mogu imati uporabe za koje je potrebna autorizacija na temelju Uredbe REACH, za koje se smatra da ispunjavaju kriterije iz Priloga D Stockholmskoj konvenciji i koje su identificirane u skladu s člankom 59. Uredbe REACH zbog svoje postojanosti i bioakumulacije trebale bi općenito podlijegati postupku uvođenja ograničenja u skladu s Uredbom REACH, osim ako se druge regulatorne mjere smatraju primjerenijima, s jasnom naznakom da se tvar kasnije može regulirati Konvencijom. Ako takve tvari nisu identificirane u skladu s člankom 59. Uredbe REACH, trebalo bi ih prvo podvrgnuti postupku identifikacije ili bi Odbor država članica za Uredbu REACH trebao provesti ocjenu tvari. Agencija mora osigurati da se dokumentacija o ograničenjima uzme u obzir pri izradi dokumentacije o postojanoj organskoj onečišćujućoj tvari koja će obuhvaćati informacije o svim poznatim uporabama te tvari u Uniji, a ne samo o uporabama koje se razmatraju na temelju Uredbe REACH. Tako će se osigurati dosljedna i učinkovita provedba zakonodavstva o kemikalijama u Uniji te sukladnost između rada na potencijalnoj postojanoj organskoj onečišćujućoj tvari na temelju Uredbe REACH i međunarodnog rada koji se odvija na temelju Stockholmske konvencije.

Agencija bi za dokumentaciju o postojanoj organskoj onečišćujućoj tvari trebala provesti uobičajeno savjetovanje s dionicima. Svrha je tog proširenog postupka u ranoj fazi dobiti informacije od dionika i

osigurati Komisiji dokaze za odlučivanje hoće li nacrtom odluke u skladu s člankom 218. stavkom 9. Ugovora iz Lisabona predložiti da se tvar proglasi postojanom organskom onečišćujućom tvari u okviru Stockholmske konvencije.

- uvođenje uloge Forumu za razmjenu informacija o provedbi (dalje u tekstu „Forum”) uspostavljenog Uredbom REACH (članak 8. stavak 2.)

Forum je mreža tijela nadležnih za provedbu Uredbe REACH, Uredbe (EZ) br. 1272/2008 (Uredba o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa) i Uredbe (EU) br. 649/2012 (Uredba o prethodnom informiranom pristanku) u EU-u. Zbog prikupljenog iskustva u vezi s tim propisima o kemikalijama, smatra se primjerenim predložiti da Forum ima ulogu u koordiniranju zadaća provedbe navedenih u ovoj Uredbi.

- prilagodba odredaba postojeće Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima u vezi s postupkom komitologije postupcima iz Ugovora iz Lisabona (članak 4. stavak 3., članak 7. stavak 5., članci 15. i 18.)

Odredbe u kojima se određene ovlasti dodjeljuju Europskoj komisiji revidirane su kako bi se u njima odražavalo stupanje Ugovora iz Lisabona na snagu.

- prilagodba odredaba o izvješćivanju i praćenju

Članci 11. i 13. bit će ažurirani učinkovitijim odredbama kojima se pojednostavnjuje praćenje. Predviđeno je da države članice uspostave skup podataka za prikupljanje relevantnih podataka u okviru ove Uredbe, a posebice Priloga III. Prikupljeni skupovi prostornih podataka moraju biti u skladu s Direktivom INSPIRE. U tom je cilju predviđena potpora ECHA-e, čija će uloga biti i redovito prikupljanje i ocjenjivanje podataka te davanje Komisiji pregleda provedbe Uredbe koji se odnose na države članice i na cijeli EU.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

2018/0070 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ (preinaka)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir ~~Ugovor o osnivanju Europske zajednice~~ ☒ Ugovor o funkcioniranju Europske unije ☒, a posebno njegov članak ~~175. stavak 1.~~ ☒ 192. stavak 1. ☒,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

↓ novo

(1) Uredba (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća¹ značajno je izmijenjena nekoliko puta. S obzirom na daljnje izmjene tu bi uredbu radi jasnoće trebalo preinačiti.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~(1) Ova se Uredba prvenstveno odnosi na zaštitu okoliša i zdravlja ljudi. Prema tome, njezin je pravni temelj članak 175. stavak 1. Ugovora.~~

(2) ~~Zajednica~~ ☒ Uniju ☒ ozbiljno zabrinjava neprestano ispuštanje postojanih organskih onečišćujućih tvari u okoliš. Te kemijske tvari prenosi se preko međunarodnih granica daleko od njihovih izvora i trajno ostaju u okolišu, bioakumuliraju se kroz prehrambenu mrežu i

¹ Uredba (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 7).

predstavljaju rizik za zdravlje ljudi i okoliš. Potrebno je poduzeti daljnje mjere da bi se zdravlje ljudi i okoliš zaštitili od tih onečišćujućih tvari.

- (3) S obzirom na svoje nadležnosti u pogledu zaštite okoliša, ~~Zajednica~~ ☒ Unija ☒ je ~~24. lipnja 1998.~~ ☒ 19. veljače 2004. ☒ potpisala ☒ odobrila ☒ Protokol o postojanim organskim onečišćujućim tvarima iz 1979.² ~~godine, dalje u tekstu („Protokol”), a 22. svibnja 2001.~~ ☒ 14. listopada 2004. ☒ ☒ odobrila je ☒ Stockholmsku konvenciju o postojanim organskim onečišćujućim tvarima³ ~~dalje u tekstu („Konvencija”).~~

~~(4) Iako je zakonodavstvo na razini Zajednice koje se odnosi na postojeće organske onečišćujuće tvari uspostavljeno, njegovi su glavni nedostaci da ne postoji zakonodavstvo o zabrani proizvodnje i upotrebe bilo koje od kemikalija koje se trenutačno nalaze na popisu ili je ono nepotpuno, da nema okvira koji bi dodatne postojeće organske onečišćujuće tvari zabranio, ograničio ili eliminirao, niti bilo kakva okvira za sprečavanje proizvodnje i upotrebe novih tvari koje pokazuju svojstva postojanih organskih onečišćujućih tvari. Na razini Zajednice smanjenje emisija nije postavljeno za cilj kao takav te sadašnji inventari emisija ne obuhvaćaju sve izvore postojanih organskih onečišćujućih tvari.~~

- (4) Radi osiguravanja dosljednog i djelotvornog ispunjavanja obveza ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒ na temelju Protokola i Konvencije potrebno je uspostaviti zajednički pravni okvir unutar kojeg će se poduzimati mjere posebno radi ukidanja proizvodnje, stavljanja na tržište i ~~upotrebe~~ ☒ uporabe ☒ namjerno proizvedenih postojanih organskih onečišćujućih tvari. Osim toga, svojstva postojanih organskih onečišćujućih tvari trebala bi se uzimati u obzir u okviru odgovarajućih ☒ Unijinih ☒ sustava ocjenjivanja i odobravanja.

- (5) ~~Potrebno je osigurati koordinaciju i dosljednost u~~ primjeni odredaba ☒ Konvencije na razini Unije ☒ ☒ potrebno je osigurati usklađenost i dosljednost s odredbama ☒ Rotterdamske ☒ konvencije o postupku prethodnog pristanka na određene opasne kemijske tvari i pesticide u međunarodnoj trgovini, koju je Unija odobrila 19. prosinca 2002. ☒⁴ ~~Stockholmske~~ i Baselske konvencije ☒ o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju, koju je Unija odobrila 1. veljače 1993. ☒⁵ ~~i~~ ☒ Tu bi usklađenost i dosljednost trebalo osigurati i ☒ u sudjelovanju u ☒ primjeni i daljnjem ☒ razvoju strateškog pristupa međunarodnom upravljanju kemikalijama (SAICM) ☒ , koji je donijela Prva međunarodna konferencija o upravljanju kemikalijama u Dubaiju 6. veljače 2006. ☒ u okviru Ujedinjenih naroda.

- (6) Nadalje, uzimajući u obzir da su odredbe ove Uredbe u skladu s načelom ~~predostrožnosti~~ ☒ opreznosti ☒ koje je ~~navedeno~~ ☒ utvrđeno ☒ u Ugovoru i imajući na umu ☒ predostrožni pristup u zaštiti okoliša utvrđen u ☒ Načelu 15. Deklaracije iz Rija o okolišu i razvoju te s obzirom na cilj da se gdje je moguće ukine ispuštanje postojanih organskih onečišćujućih tvari, u nekim slučajevima je primjereno odrediti ~~oštrije strože~~ kontrolne mjere od onih koje su predviđene Protokolom i Konvencijom.

~~(8) Predložena Uredba REACH u budućnosti bi mogla biti odgovarajući instrument za primjenu potrebnih kontrolnih mjera vezanih uz proizvodnju, stavljanje na tržište i upotrebu navedenih tvari i kontrolnih mjera vezanih uz postojeće i nove kemikalije i pesticide koji pokazuju svojstva postojanih organskih onečišćujućih tvari. Međutim, ne dovodeći u pitanje buduću Uredbu REACH i budući da je~~

² [SL L 81, 19.3.2004., str. 37.](#)

³ [SL L 209, 31.7.2006., str. 3](#)

⁴ [SL L 63, 6.3.2003., str. 29.](#) ~~Konvencija o postupku prethodnog pristanka za određene opasne kemijske tvari i pesticide u međunarodnoj trgovini.~~

⁵ [SL L 39, 16.2.1993., str. 3.](#) ~~Konvencija o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju.~~

~~važno čim prije primijeniti ove kontrolne mjere na tvari koje su navedene u Protokolu i Konvenciji, te bi se mjere za sada trebale provoditi prema ovoj Uredbi.~~

- (7) U ~~Zajednici~~ ☒ Uniji ☒ je već postupno ukinuto stavljanje na tržište i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ većine postojanih organskih onečišćujućih tvari navedenih u Protokolu ili Konvenciji kao rezultat zabrana utvrđenih ☒ , među ostalim, ☒ Uredbom (EZ) br. 1907/2006 of Europskog parlamenta i Vijeća⁶, Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁷ i Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ ~~Direktivom Vijeća 79/117/EEZ od 21. prosinca 1978. o zabrani stavljanja na tržište i uporabi sredstava za zaštitu bilja koja sadrže određene aktivne tvari⁹, zatim Direktivom Vijeća 76/769/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona i ostalih propisa država članica o ograničenjima stavljanja na tržište i uporabi određenih opasnih tvari i pripravaka¹⁰.~~ Međutim, isto tako je potrebno i prikladno, radi ispunjavanja obveza ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒ u skladu s Protokolom i Konvencijom i da bi se ispuštanje postojanih organskih onečišćujućih tvari svelo na minimum, zabraniti proizvodnju tih tvari i ograničiti izuzeća na minimum, tako da izuzeće vrijedi samo u slučajevima kad neka tvar ima bitnu funkciju u nekoj specifičnoj primjeni.

☒ novo

- (8) Radi jasnoće i usklađenosti s ostalim relevantnim zakonodavstvom Unije trebalo bi navesti određene definicije i uskladiti terminologiju s terminologijom iz Uredbe (EZ) br. 1907/2006 i Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹¹.

☒ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
☒ novo

- (9) Izvoz tvari na koje se odnosi Konvencija ~~i izvoz lindana regulirani su~~ ☒ uređen je ☒ Uredbom (EZ) br. 304/2003 Europskog parlamenta i Vijeća ~~o izvozu i uvozu opasnih kemikalija od 28. siječnja 2003.~~¹² Uredbom (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ ☒ te ga stoga ne treba dodatno uređivati ovom Uredbom ☒ .

⁶ Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

⁷ Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

⁸ Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1.).

⁹ SL L 33, 8.2.1979., str. 36. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 36.).

¹⁰ SL L 262, 27.9.1976., str. 201. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2004/21/EZ (SL L 57, 25.2.2004., str. 4.).

¹¹ Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3.).

¹² SL L 63, 6.3.2003., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 775/2004 (SL L 123, 27.4.2004., str. 27.).

¹³ Uredba (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (SL L 201, 27.7.2012., str. 60.).

~~(11) Proizvodnja i upotreba heksaklorocikloheksana (HCH), uključujući lindan, podliježu ograničenjima u skladu s Protokolom, ali nisu potpuno zabranjene. Ta se tvar još uvijek koristi u nekim državama članicama i zato nije moguće zabraniti svaku postojeću upotrebu. Međutim, s obzirom na štetna svojstva HCH-a i na moguće rizike vezane uz njegovo ispuštanje u okoliš, njegova proizvodnja i primjena trebale bi se ograničiti na minimum i na kraju postupno ukinuti, najkasnije do kraja 2007.~~

(10) Zalihe postojanih organskih onečišćujućih tvari kojima je istekao rok ili kojima se nepažljivo gospodari mogu ozbiljno ugroziti okoliš i zdravlje ljudi kroz, na primjer, kontaminaciju zemlje i podzemnih voda. Zato je primjereno ☒ utvrditi stroža pravila o upravljanju takvim zaliham od onih ☒ donijeti odredbe koje prelaze okvire odredaba utvrđenih Konvencijom. Zalihe zabranjenih tvari trebale bi se tretirati kao otpad dok bi se zalihe tvari čija je proizvodnja ili ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ još dozvoljena trebale prijaviti vlastima te na odgovarajući način nadzirati. S postojećim bi se zaliham koje se sastoje od ili sadrže zabranjene ☒ postojane ☒ organske onečišćujuće tvari trebalo u najkraćem mogućem roku početi gospodariti kao s otpadom. ~~Ako se u budućnosti zabrane neke druge tvari, zalihe tih tvari također bi trebalo bez odlaganja uništiti dok se nove zalihe ne bi smjele stvarati. S obzirom na određene probleme nekih novih država članica, trebalo bi osigurati odgovarajuću financijsku i tehničku pomoć putem postojećih financijskih instrumenata Zajednice kao što su kohezijski i strukturni fondovi.~~

(11) U skladu s ~~Komunikacijom Komisije o strategiji Zajednice za dioksine, furane i poliklorirane bifenile (PCB-e)¹⁴~~ i u skladu s Protokolom i Konvencijom, potrebno je u najkraćem mogućem roku utvrditi i smanjiti ispuštanje postojanih organskih onečišćujućih tvari koje su nenamjerni nusproizvodi industrijskih procesa, s krajnjim ciljem potpunog ukidanja gdje god je to izvedivo. ~~U najkraćem mogućem roku~~ ~~trebalo bi izraditi i početi~~ provoditi ☒ te razvijati ☒ odgovarajuće nacionalne akcijske planove koji ~~će obuhvatiti~~ ☒ obuhvaćaju ☒ sve izvore onečišćenja i odgovarajuće mjere, uključujući one koje predviđa postojeće zakonodavstvo ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒, kako bi se ☒ takva ☒ ispuštanja neprekidno i ekonomično smanjivalo. U tu bi svrhu trebalo razviti odgovarajuće alate u okviru Konvencije.

(12) ~~U skladu s tom Komunikacijom,~~ ~~trebalo bi uspostaviti~~ ☒ ili provoditi, prema potrebi, ☒ odgovarajuće programe i mehanizme koji ~~će osigurati~~ ☒ osiguravaju ☒ odgovarajuće podatke o praćenju prisutnosti dioksina, furana, ~~i~~ ☒ polikloriranih bifenila ☒ (PCB-a) ☒ i drugih relevantnih postojanih organskih onečišćujućih tvari ☒ u okolišu. Međutim, potrebno je osigurati da odgovarajući alati budu na raspolaganju i da se koriste u gospodarski i tehnički održivim uvjetima.

(13) U skladu s Konvencijom, sadržaj postojanih organskih onečišćujućih tvari u otpadu ~~se mora se~~ uništiti ili nepovratno pretvoriti u tvari koje nemaju slična svojstva, ako neki drugi postupci nisu prihvatljiviji za okoliš. ☒ Kako bi se Unija pridržavala svojih obveza u okviru Konvencije, potrebno je ☒ ~~S obzirom da zakonodavstvo Zajednice o otpadu koje je sada na snazi ne utvrđuje~~ ☒ utvrditi ☒ posebna pravila koja se tiču tih tvari, ~~ona bi se trebala utvrditi ovom Uredbom.~~ Radi osiguravanja visoke razine zaštite potrebno je ~~do 31. prosinca 2005. utvrditi~~ ☒, ~~pratiti i primjenjivati~~ ☒ zajedničke granice koncentracije tih tvari u otpadu.

(14) ~~Prepoznata je važnost identificiranja i odvajanja~~ ☒ Važno je identificirati i odvojiti ☒ otpad koji se sastoji od, sadrži ili je onečišćen postojanim organskim onečišćujućim tvarima na samom izvoru, kako bi se širenje tih kemikalija po drugom otpadu svelo na minimum. ~~Direktiva Vijeća 91/689/EEZ od 12. prosinca 1991. o opasnom otpadu¹⁵~~ ~~Direktivom 2008/98/EZ utvrđuje~~ ☒ utvrđena su ☒ pravila ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒ o gospodarenju opasnim otpadom,

¹⁴ ~~SL C 322, 17.11.2001., str. 2.~~

¹⁵ ~~SL L 377, 31.12.1991., str. 20. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 94/31/EZ (SL L 168, 2.7.1994., str. 28.)~~

obvezujući države članice na poduzimanje potrebnih mjera kojima će od ustanova i poduzeća koji ~~odlažu~~ ☒ zbrinjavaju ☒, oporabljaju, skupljaju ili prevoze opasni otpad zahtijevati da ne miješaju različite kategorije opasnog otpada ili da ne miješaju opasni otpad s neopasnim otpadom.

↓ novo

- (15) Potrebno je osigurati djelotvornu koordinaciju i upravljanje tehničkim i administrativnim aspektima ove Uredbe na razini Unije. Europska agencija za kemikalije („Agencija”), uspostavljena Uredbom (EZ) br. 1907/2006, ima stručno znanje i iskustvo u provedbi zakonodavstva Unije o kemikalijama i međunarodnih sporazuma o kemikalijama. Države članice i Agencija trebale bi stoga izvršavati zadaće povezane s administrativnim, tehničkim i znanstvenim aspektima provedbe ove Uredbe te s razmjenom informacija. Uloga Agencije trebala bi obuhvatiti pripremu i pregled tehničke dokumentacije, uključujući savjetovanja s dionicima, te izradu mišljenja kojima bi se Komisija mogla koristiti kad razmatra treba li iznijeti prijedlog o uvrštavanju određene tvari na popis postojećih organskih onečišćujućih tvari u Konvenciji i u Protokolu. Osim toga, Komisija, države članice i Agencija trebale bi surađivati radi djelotvorne provedbe međunarodnih obveza Unije propisanih Konvencijom.
-

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

- (16) Konvencija utvrđuje da svaka stranka mora sastaviti plan ispunjavanja svojih obveza prema Konvenciji ⇒ te ga, prema potrebi, nastojati provesti ⇐. Države članice trebale bi javnosti osigurati mogućnost sudjelovanja u izradi ⇒ , provedbi i ažuriranju ⇐ njihovih provedbenih planova. S obzirom na to da ~~Zajednica~~ ☒ Unija ☒ i države članice dijele nadležnost u tom smislu, trebalo bi izraditi provedbene planove na nacionalnoj razini i na razini ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒. Potrebno je ~~unaprijediti~~ ☒ poticati ☒ suradnju i razmjenu informacija između Komisije ⇒ , Agencije ⇐ i nadležnih tijela država članica.
-

↓ novo

- (17) Tvari navedene u dijelu A Priloga I. ili dijelu A Priloga II. ovoj Uredbi smjele bi se proizvoditi i upotrebljavati samo kao intermedijeri u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu ako je u odgovarajući prilog unesena primjedba o tome i ako proizvođač potvrdi predmetnoj državi članici da se ta tvar proizvodi i upotrebljava isključivo u strogo kontroliranim uvjetima.
-

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

- (18) U skladu s Konvencijom i Protokolom, informacije o postojećim organskim onečišćujućim tvarima trebalo bi dati ostalim strankama ☒ tih sporazuma ☒. ~~Također –~~ Trebalo bi ~~unaprijediti~~ ☒ poticati ☒ i razmjenu informacija s trećim zemljama koje nisu stranke tih sporazuma.

- (19) ☒ Budući da ☒ javnost često nije svjesna opasnosti koje postoje organske onečišćujuće tvari predstavljaju za zdravlje sadašnje i budućih generacija kao i za okoliš, posebno u zemljama u razvoju, ~~i da je zato~~ potrebno ☒ je ☒ informiranje na širokoj osnovi kako bi se povećala razina opreza i ~~dobila podrška~~ ⇒ razumijevanje javnosti za razloge ~~za~~ ograničenja i zabrane. U skladu s Konvencijom trebalo bi prema potrebi promicati i omogućavati provođenje programa za podizanje javne svijesti, posebno za najugroženije grupe, kao i izobrazbu radnika, znanstvenika, predavača, tehničkog i upravnog osoblja.

↓ novo

- (20) Kako bi se potaknuo razvoj sveobuhvatne baze znanja o izloženosti kemikalijama i toksičnosti, u skladu s Općim programom djelovanja Unije za okoliš do 2020. – „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta” (sedmi EAP)¹⁶ Komisija je uspostavila Informacijsku platformu za praćenje kemikalija¹⁷. Trebalo bi poticati upotrebu te platforme kao sredstva s pomoću kojega se države članice pridržavaju svojih obveza da izvijeste o prisutnosti kemikalija i načina pojednostavnjivanja i smanjivanja svojih obveza izvješćivanja.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

- (21) Na zahtjev i u okviru raspoloživih resursa, Komisija ⇒ , Agencija ⇐ i države članice trebale bi surađivati na osiguravanju odgovarajuće i pravovremene tehničke pomoći koja je posebno namijenjena jačanju sposobnosti zemalja u razvoju i zemalja čije je gospodarstvo u tranziciji za provođenje Konvencije. Tehnička pomoć trebala bi uključivati razvoj i primjenu odgovarajućih zamjenskih proizvoda, metoda i strategija ~~koji će, između ostalog, zamijeniti upotrebu DDT-a u kontroli prijenosnika bolesti koji se prema Konvenciji~~ ☒ , u skladu s Konvencijom, ☒ može primjenjivati samo u skladu s preporukama i smjernicama Svjetske zdravstvene organizacije i to kad u zemlji koja je u pitanju ⇒ kako bi se osiguralo da se postoje organske onečišćujuće tvari nastavljaju upotrebljavati samo kad u predmetnoj zemlji ⇐ ne postoje druga rješenja koja su sigurna, djelotvorna i koja si ta zemlja može priuštiti.

- ~~(22)~~ Potrebno je redovito ocjenjivati djelotvornost poduzetih mjera za smanjivanje ispuštanja postojanih organskih onečišćujućih tvari. U tu svrhu države članice trebale bi redovito ⇒ , u standardiziranom obliku, ⇐ izvješćivati Komisiju ⇒ Agenciju ⇐ , posebno s obzirom na inventare emisija, prijavljene zalihe i proizvodnju i stavljanje na tržište tvari za koje vrijedi ograničenje. ~~Komisija bi u suradnji s državama članicama trebala izraditi zajednički obrazac za izvješća država članica.~~

↓ novo

- (23) Kako bi se ispunile potrebe za informacijama o provedbi i usklađenosti, trebalo bi uvesti alternativni sustav prikupljanja i objavljivanja informacija, uzimajući u obzir rezultate izvješća Komisije o Mjerama za pojednostavnjenje izvješćivanja o okolišu¹⁸ i s njime povezane provjere

¹⁶ SLEU L 354, 28.12.2013., str. 171.

¹⁷ <https://ipchem.jrc.ec.europa.eu/RDSIdiscovery/ipchem/index.html> i radni dokument službi Komisije SWD(2016) 188 final.

¹⁸ COM(2017) 312, dostupno na: http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf

primjerenosti. Države članice posebice bi trebale učiniti dostupnima sve relevantne podatke. Time bi se trebalo osigurati da administrativno opterećenje za sve subjekte ostane ograničeno u najvećoj mogućoj mjeri. Za navedeno je potrebno da se aktivna distribucija na nacionalnoj razini vrši u skladu s Direktivom 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹ i Direktivom 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (INSPIRE)²⁰ kako bi se osigurala primjerena infrastruktura za javni pristup, izvješćivanje i razmjenu podataka među javnim tijelima. U tom bi kontekstu države članice i Agencija trebale temeljiti specifikacije za prostorne podatke na provedbenim aktima donesenima na temelju Direktive 2007/2/EZ.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

- ~~(24) U Konvenciji i Protokolu predviđaju se da njihove stranke mogu predložiti i druge tvari kao predmet međunarodne akcije i da se zato u skladu s tim sporazumima mogu na popis staviti mogu uvrstiti dodatne tvari, u kojem bi slučaju ☒ U takvim bi slučajevima ☒ ovu Uredbu trebalo izmijeniti na odgovarajući način. Nadalje, trebalo bi biti moguće izmijeniti postojeće stavke u prilogima ovoj Uredbi, između ostalog u svrhu njihovog prilagođavanja znanstvenom i tehničkom napretku.~~

↓ novo

- (25) Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora za, prema potrebi, dopuštanje proizvodnje i uporabe tvari navedenih u dijelu A Priloga I. ili dijelu A Priloga II. ovoj Uredbi kao intermedijera u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu, utvrdile granične koncentracije određene tvari za potrebe priloga IV. i V. i izmjena svih priloga ovoj Uredbi kako bi ih se prilagodilo izmjenama popisa tvari utvrđenog u prilogima Konvenciji ili Protokolu te za izmjenu postojećih unosa u prilogima ovoj Uredbi ili odredaba tih priloga radi njihove prilagodbe tehničkom ili znanstvenom napretku.
- (26) Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

- (27) Kad se prilozi ovoj Uredbi izmjenjuju kako bi se ☒ unijela neka dodatna, namjerno proizvedena postojana organska onečišćujuća tvar ☒ u popis navedena ☒ u popisu ☒ u Protokolu ili Konvenciji ~~unijela neka dodatna, namjerno proizvedena postojana organska~~

¹⁹ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26.).

²⁰ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).

onečišćujuća tvar, ona se ☒ taj bi unos trebalo uključiti ☒ uključuje u Prilog II. umjesto u Prilog I. samo u izuzetnim slučajevima i kad je to u skladu s propisima opravdano.

~~(24) Mjere koje su potrebne za provedbu ove Uredbe trebalo bi usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji.²⁴~~

↓ novo

(28) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti provedbe ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje dodatnih mjera o gospodarenju otpadom te određivanja minimalnog opsega informacija koje države članice trebaju pružiti pri praćenju provedbe ove Uredbe. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

⇒ novo

(29) Radi osiguravanja transparentnosti, nepristranosti i dosljednosti na razini provedbenih aktivnosti, države članice trebale bi utvrditi pravila o kaznama koje će se primjenjivati na kršenje odredaba ove Uredbe i pobrinuti se da se ona provode. Ta pravila trebala bi biti učinkovita, razmjerna i odvraćajuća jer nepridržavanje može izazvati štetu za zdravlje ljudi i okoliš. ⇒ Kako bi se osigurala dosljedna i djelotvorna provedba ove Uredbe, države članice trebale bi koordinirati relevantne aktivnosti i razmjenjivati informacije u okviru Forum za razmjenu informacija o provedbi uspostavljenog na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006. ⇐ Tamo gdje je to primjereno, informacije o kršenju odredaba ove Uredbe trebalo bi javno obznaniti.

(30) S obzirom ☒ na to ☒ da ~~ili~~ ☒ ciljeve ☒ ove Uredbe, zaštitu okoliša i zdravlja ljudi od postojanih organskih onečišćujućih tvari, ne mogu dostatno ostvariti države članice, ☒ nego se ☒ zbog prekograničnih učinaka tih onečišćujućih tvari, ~~nego ih se može~~ ☒ oni ☒ na bolji način ☒ mogu ☒ ostvariti na razini ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒, ~~Zajednica~~ ☒ Unija ☒ može ~~usvojiti~~ ☒ donijeti ☒ mjere u skladu s načelom supsidijarnosti ~~određenim~~ ☒ utvrđenim ☒ u članku 5. Ugovora ☒ o Europskoj uniji ☒. U skladu s načelom proporcionalnosti ~~određenim~~ ☒ utvrđenim ☒ u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva²¹.

~~U svjetlu gore navedenog, Direktivu 79/117/EEZ trebalo bi izmijeniti,~~

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

~~Cilj i područje primjene~~ ☒ Predmet ☒

²¹ ~~SL L 184, 17.7.1999., str. 23.~~

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

~~1. Posebno uzimajući u obzir načelo predostrožnosti, cilj je ove Uredbe da se~~ Ovom se Uredbom ☒ utvrđuju pravila, na temelju načela opreznosti, u svrhu zaštite ☒ zdravlja ljudi i okoliša ~~zaštite~~ od postojanih organskih onečišćujućih tvari zabranjujući, postupno ukidajući u najkraćem mogućem roku ili ograničavajući proizvodnju, stavljanje na tržište i ~~upotrebu~~ ☒ uporabu ☒ tvari koje podliježu Stockholmskoj konvenciji o postojanim organskim onečišćujućim tvarima, dalje u tekstu „Konvencija”, ili Protokolu o postojanim organskim onečišćujućim tvarima ~~iz 1998.~~ uz Konvenciju iz 1979. o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka, dalje u tekstu „Protokol” i svodeći na minimum, s ciljem da se gdje god je to moguće što prije ukine, ispuštanje takvih tvari i donoseći odredbe o otpadu koji se sastoji od, sadrži ili je onečišćen bilo kojom od tih tvari.

~~2. Članci 3. i 4. ne primjenjuju se na otpad koji se sastoji od, sadrži ili je onečišćen bilo kojom od tvari navedenih u prilogima I. ili II.~~

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) „stavljanje na tržište” znači opskrba ili stavljanje na raspolaganje trećim osobama uz plaćanje ili besplatno. ~~Roba koja se uveze~~ ☒ Uvoz ☒ na carinsko područje ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒ ~~također se smatra stavljenom~~ ☒ se stavljanjem ☒ na tržište;
- (b) „proizvod” znači objekt koji se sastoji od jedne ili više tvari i/ili ~~pripravaka~~ ☒ smjesa ☒ koji tijekom proizvodnje dobiva ~~specifičan~~ ☒ poseban ☒ oblik, površinu ili uzorak koji određuje njegovu funkciju ~~u krajnjoj upotrebi~~ u većoj mjeri nego njegov kemijski sastav;
- (c) „tvar” ~~ima značenje utvrđeno u članku 2. Direktive Vijeća 67/548/EEZ²³~~ ☒ znači kemijski element i njegovi spojevi u prirodnom stanju ili dobiveni proizvodnim postupkom, uključujući i aditive koji su nužni za održavanje stabilnosti te nečistoće koje proizlaze iz primijenjenog postupka, ali isključujući otapala koja se mogu izdvojiti bez utjecaja na stabilnost tvari i promjene njezina sastava ☒ ;
- (d) ~~„pripremak” ima značenje utvrđeno u članku 2. Direktive Vijeća 67/548/EEZ~~ ☒ „smjesa” znači smjesa ili otopina sastavljena od dviju ili više tvari ☒.

↓ novo

- (e) „proizvodnja” znači proizvodnja ili ekstrakcija tvari u prirodnom stanju;
- (f) „uporaba” znači prerada, formuliranje, potrošnja, skladištenje, držanje, obrada, punjenje u spremnike, premještanje iz jednog spremnika u drugi, miješanje, proizvodnja proizvoda ili bilo kakvo drugo korištenje;

²³

~~Direktiva Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na razvrstavanje, pakiranje i označivanje opasnih tvari (SL P 196, 16.8.1967., str. 1.). Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 807/2003.~~

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

- (ge) „otpad” ☒ znači svaka tvar ili predmet koji vlasnik odbaci ili namjerava odbaciti ili se od njega traži da ga odbaci ☒ ~~ima značenje utvrđeno u članku 1. stavku (a) Direktive Vijeća 75/442/EEZ²⁴;~~
- (hf) ~~„odlaganje” ima značenje utvrđeno u članku 1. stavku (e) Direktive Vijeća 75/442/EEZ~~ ☒ „zbrinjavanje” znači svaki postupak koji nije uporaba, čak i kad postupak ima za sekundarnu posljedicu obnovu tvari ili energije ☒ ;
- (ig) „uporaba” ☒ znači svaki postupak čiji je glavni rezultat otpad koji je koristan jer zamjenjuje druge materijale koje bi inače trebalo upotrijebiti za određenu svrhu ili otpad koji se priprema kako bi ispunio tu svrhu, u tvornici ili u širem gospodarskom smislu ☒ ~~ima značenje utvrđeno u članku 1. stavku (f) Direktive Vijeća 75/442/EEZ;~~

↓ novo

- (j) „intermedijer u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu” znači tvar koja se proizvodi da bi se u kemijskoj preradi utrošila ili upotrijebila za pretvorbu u drugu tvar ili više njih, pri čemu se proizvodnja intermedijera i njegova pretvorba u drugu tvar ili više njih odvija na istoj lokaciji pod strogo kontroliranim uvjetima pod kojima je tijekom čitavog životnog ciklusa tehničkim sredstvima onemogućeno njezino oslobađanje.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

Članak 3.

Kontrola proizvodnje, stavljanje na tržište i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒

1. Zabranjuje se proizvodnja, stavljanje na tržište i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ tvari navedenih u Prilogu I., zasebno, u ~~pripravcima~~ ☒ smjesama ☒ ili kao sastavni dio proizvoda.
2. Proizvodnja, stavljanje na tržište i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ tvari navedenih u Prilogu II., zasebno, u ~~pripravcima~~ ☒ smjesama ☒ ili kao sastavni dio proizvoda, ograničavaju se u skladu s uvjetima navedenima u tom prilogu.
3. Države članice i Komisija, u okviru sustava ocjenjivanja i odobravanja za postojeće i nove ~~kemikalije i pesticide~~ ☒ tvari ☒, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒, uzima u obzir kriterije navedene u stavku 1. Priloga D Konvenciji i poduzimaju odgovarajuće mjere pomoću kojih se vrši kontrola postojećih kemikalija i pesticida i sprečava proizvodnja, stavljanje na tržište i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ novih kemikalija i pesticida koji pokazuju svojstva postojećih organskih onečišćujućih tvari.

Članak 4.

Izuzeća od kontrolnih mjera

²⁴ Direktiva Vijeća 75/442/EEZ od 15. srpnja 1975. o otpadu (SL L 194, 25.7.1975., str. 39.). Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) Europskog parlamenta i Vijeća br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

1. Članak 3. ne primjenjuje se na:

(a) tvari koje se upotrebljavaju za laboratorijska istraživanja ili kao referentni standard;

(b) tvari koje se ~~javljaju~~ pojavljuju kao onečišćenja u tragovima i čija je prisutnost u tvarima, ~~preparatima~~ ☒ smjesama ☒ ili proizvodima nenamjerna;

↓ novo

(c) otpad koji se sastoji od, sadrži ili je onečišćen bilo kojom od tvari navedenih u prilogima I. ili II..

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

2. ⇒ Za tvar unesenu u Prilog I. ili II. nakon [datum stupanja na snagu ove Uredbe] ~~Članak 3. ne primjenjuje se~~ ⇒ tijekom razdoblja od šest mjeseci ~~na tvari koje se javljaju~~ ☒ ako se ta tvar pojavljuje ☒ kao sastojak u proizvodima koji su proizvedeni prije ili na dan ~~početka primjene ove Uredbe na tu tvar~~ ~~stupanja na snagu ove Uredbe, tijekom razdoblja od šest mjeseci od datuma njezinog stupanja na snagu.~~

Članak 3. ne primjenjuje se na tvari koje se ~~javljaju~~ pojavljuju kao sastojci u proizvodima koji su se već počeli upotrebljavati prije ili na dan ~~stupanja na snagu ove Uredbe~~ ⇒ početka primjene ove Uredbe ili Uredbe (EZ) br. 850/2004 na tu tvar, ovisno o tome što nastupi ranije ⇒ .

Međutim, čim otkrije proizvod spomenut u prvom i drugom podstavku, država članica mora o tome odmah obavijestiti Komisiju ⇒ i Europsku agenciju za kemikalije uspostavljenu Uredbom (EZ) br. 1907/2006 („Agencija”) ⇒.

Kad god Komisija dobije takvu informaciju ili na drugi način sazna za takve proizvode, ona, ako je potrebno, o tome bez odlaganja obavještuje Tajništvo Konvencije.

3. U slučajevima kad je neka tvar navedena u dijelu A Priloga I. ili u dijelu A Priloga II., a država članica koja do posljednjeg roka koji je naveden u odgovarajućem prilogu želi dozvoliti proizvodnju i upotrebu te tvari u svojstvu ~~poluproizvoda~~ ☒ intermedijera ☒ u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu, mora to prijaviti Tajništvu Konvencije.

Međutim, takva se prijava može napraviti samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) ako je u odgovarajući prilog ~~ranije~~ ⇒ delegiranim aktom u skladu s člankom 18. ~~unesena primjedba s jasnim ciljem~~ ☒ o tome ☒ da se može ~~dozvoliti~~ dopustiti proizvodnja i ~~upotreba~~ ☒ uporaba ☒ te tvari;

(b) ako ⇒ proizvođač dokaže da ~~će~~ se proizvodnim procesom ta tvar mijenjati u jednu ili više tvari koje ne pokazuju svojstva postojane organske onečišćujuće tvari;

~~ako se ne očekuje da će ljudi ili okoliš biti izloženi značajnijim količinama te tvari tijekom njezine proizvodnje ili upotrebe, na temelju ocjene tog zatvorenog sustava, u skladu s Direktivom Komisije 2001/59/EZ²⁵.~~

²⁵

Direktiva Komisije 2001/59/EZ od 6. kolovoza 2001. o dvadesetosmoj prilagodbi tehničkom napretku Direktive 67/548/EEZ o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 225, 21.8.2001., str. 1.)

↓ novo

(c) ako proizvođač potvrdi da je tvar intermedijer u zatvorenom, prostorno ograničenom sustavu u smislu članka 2. točke (j).

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

Prijava se mora proslijediti drugim državama članicama, Komisiji, i Agenciji ~~ona~~ te mora sadržavati pojedinosti o stvarnoj ili procijenjenoj ukupnoj proizvodnji i uporabi predmetne tvari, o prirodi procesa u zatvorenom prostorno ograničenom sustavu, o točnim količinama netransformiranih postojećih organskih onečišćujućih tvari ili o nenamjernom onečišćenju u tragovima tim tvarima iz početnog materijala u konačnom proizvodu.

⇒ Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 18. o izmjeni ~~Konačni~~ rokova navedenih u prvom drugom podstavku ~~možu se izmijeniti~~ u slučajevima kad se, nakon što predmetna država članica ponovno pošalje prijavu Tajništvu Konvencije, izričito ili prešutno u skladu s Konvencijom dade odobrenje za nastavak proizvodnje i uporabe te tvari za još jedno razdoblje.

↓ novo

4. Članci 2. i 3. ne primjenjuju se na otpad koji se sastoji od, sadrži ili je onečišćen bilo kojom od tvari navedenih u prilogima I. ili II.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak 5.

Zalihe

1. Držatelj zalihe koja se sastoji od ili sadrži bilo koju od tvari navedenih u Prilogu I. ili Prilogu II., čija ~~upotreba~~ uporaba nije dozvoljena, mora tom zalihom upravljati kao da se radi o otpadu, u skladu s člankom 7.

2. Držatelj zalihe koja premašuje 50 kg, koja se sastoji od ili sadrži bilo koju od tvari navedenih u Prilogu I. ili Prilogu II., a čija je ~~upotreba~~ uporaba dozvoljena, dostavlja nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi skladište informacije o prirodi i veličini te zalihe. Takve se informacije moraju dostaviti u roku od 12 mjeseci od datuma kad se ova Uredba ili ~~stupanja na snagu ove Uredbe~~ (EZ) br. 850/2004 počela primjenjivati na tu tvar, ovisno o tome što je nastupilo ranije za držatelja, i relevantnih izmjena priloga I. ili II., a zatim svake godine do isteka krajnjeg roka za ograničenu upotrebu koji je naveden u prilogu I. ili II.

Držatelj mora tom zalihom upravljati na siguran i djelotvoran način koji je prihvatljiv za okoliš.

3. Države članice moraju nadzirati ~~upotrebu~~ uporabu i upravljanje prijavljenim zalihama.

Članak 6.

Ograničenje, smanjivanje na najmanju moguću mjeru i ukidanje ispuštanja

1. U roku od dvije godine od datuma stupanja na snagu ~~⇒ ove Uredbe ili ⇐ ove Uredbe~~ (EZ) br. 850/2004, ~~⇐~~ ~~⇒ ovisno o tome što nastupi ranije ⇐~~, države članice moraju sastaviti i ~~voditi~~ inventar ~~emisija~~ tvari navedenih u Prilogu III. ~~⇐~~ ispuštenih ~~⇐~~ u zrak, vodu i zemlju, u skladu s obvezama na temelju Konvencije i Protokola ~~⇐~~ i nakon toga voditi takav inventar ~~⇐~~.

2. ~~Država članica~~ ~~⇐~~ Države članice ~~⇐~~ Komisiji ~~⇐~~, Agenciji ~~⇐~~ i ostalim državama članicama ~~dostavlja~~ ~~⇐~~ dostavljaju ~~⇐ svoj~~ ~~⇐~~ svoje ~~⇐ akcijski plan~~ ~~⇐~~ akcijske planove ~~⇐~~ za mjere pomoću kojih će utvrditi, prikazati i svesti na minimum sva ispuštanja ~~⇐~~ tvari navedenih u Prilogu III. ~~⇐~~, s namjerom da ih gdje je to moguće u najkraćem mogućem roku potpuno ~~ukine~~ ~~⇐~~ ukinu ~~⇐~~, ~~koji izrađuje~~ ~~⇐~~ kako su navedena u inventarima izrađenima ~~⇐~~ u okviru ~~svojih~~ ~~⇐~~ njihovih ~~⇐~~ obveza na temelju Konvencije kao dio ~~svoeg nacionalnog provedbenog plana~~ ~~⇐~~ svojih nacionalnih provedbenih planova ~~⇐~~ u skladu s člankom ~~9. 8.~~

~~⇐~~ Takvi ~~⇐~~ ~~Aakcijski plan~~ ~~⇐~~ planovi ~~⇐~~ ~~obuhvaća~~ ~~⇐~~ obuhvaćaju ~~⇐~~ poticajne mjere za razvoj i prema potrebi ~~zahtijeva~~ ~~⇐~~ sadržavaju zahtjeve za ~~⇐~~ upotrebu zamjenskih ili izmijenjenih ~~materijala~~, ~~⇐~~ tvari, smjesa, ~~⇐~~ proizvoda i procesa da bi se spriječilo stvaranje i ispuštanje tvari navedenih u Prilogu III.

3. Pri razmatranju prijedloga za izgradnju novih objekata ili za značajne izmjene postojećih objekata u kojima se primjenjuju procesi tijekom kojih se ispuštaju kemikalije navedene u Prilogu III., države članice ~~ne dovodeći u pitanje Direktivu Vijeća 1996/61/EZ²⁶~~, daju prioritet zamjenskim procesima, tehnikama ili praksi koji su jednako upotrebljivi, ali kod kojih nema stvaranja ni ispuštanja tvari navedenih u Prilogu III. ~~⇐~~, ne dovodeći u pitanje Direktivu 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća²⁷ ~~⇐~~.

Članak 7.

Gospodarenje otpadom

1. Proizvođači i držatelji otpada moraju učiniti sve što je u njihovoj moći da izbjegnu, tamo gdje je to moguće, onečišćenje tog otpada tvarima navedenima u Prilogu IV.

2. Bez obzira na Direktivu Vijeća 96/59/EZ²⁸, otpad koji se sastoji, sadrži ili je onečišćen bilo kojom od tvari navedenih u Prilogu IV. mora se odmah ~~odložiti~~ ~~⇐~~ zbrinuti ~~⇐~~ ili oporabiti u skladu s dijelom 1. Prilogom V. ~~dijelom 1.~~, na način koji osigurava da se sadržaj postojećih organskih onečišćujućih tvari uništi ili nepovratno transformira, tako da preostali otpad i ispuštene tvari ne pokazuju svojstva postojećih organskih onečišćujućih tvari.

Pri takvom se ~~odlaganju~~ ~~⇐~~ zbrinjavanju ~~⇐~~ ili uporabi bilo koja tvar navedena u Prilogu IV. može izdvojiti iz otpada, pod uvjetom da se ta tvar kasnije ~~odloži~~ ~~⇐~~ zbrine ~~⇐~~ u skladu s prvim podstavkom.

3. Zabranjuju se postupci ~~odlaganja~~ ~~⇐~~ zbrinjavanja ~~⇐~~ ili uporabe koji mogu dovesti do uporabe, recikliranja, regeneracije ili ponovne upotrebe tvari navedenih u Prilogu IV.

²⁶ ~~Direktiva Vijeća 96/61/EZ od 24. rujna 1996. o integriranom sprečavanju i kontroli onečišćenja (SL L 257, 10.10.1996., str. 26.). Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003.~~

²⁷ Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.).

²⁸ Direktiva Vijeća 96/59/EZ od 16. rujna 1996. o zbrinjavanju polikloriranih bifenila i polikloriranih terfenila (PCB-a/PCT-a) (SL L 243, 24.9.1996., str. 31.).

↓ 219/2009 članak 1. i Prilog točka 3.7.
(prilagođeno)

otpad koji sadrži bilo koju tvar navedenu u Prilogu IV. ili je njome kontaminiran, smije se odlagati ☒ zbrinjavati ☒ ili oporabiti u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice ☒ Unije ☒ pod uvjetom da je sadržaj navedenih tvari u otpadu ispod graničnih vrijednosti koncentracija koje treba navesti ☒ navedenih ☒ u Prilogu IV. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 17. stavka 3. Dok granične vrijednosti koncentracije u skladu s tim postupkom nisu utvrđene, u odnosu na odlaganje ili uporabu otpada prema ovoj točki, nadležna tijela države članice mogu usvojiti ili primijeniti granične vrijednosti koncentracija ili posebne tehničke zahtjeve;

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
→₁ 219/2009 članak 1. i Prilog točka 3.7.
⇒ novo

država članica ili nadležno tijelo koje je imenovala ta država članica može u izuzetnim slučajevima dozvoliti da se otpad naveden u dijelu 2. Priloga V. dijelu 2. koji sadrži ili je onečišćen ~~bilo kojom~~ tvari navedenom u Prilogu IV. do graničnih koncentracija koje će biti navedene ☒ navedenih ☒ u dijelu 2. Priloga V. dijelu 2. obrađuje na neki drugi način koji je u skladu s jednom od metoda navedenih u dijelu 2. Priloga V. dijelu 2., pod uvjetom da:

i. je dotični držatelj dokazao, pruživši nadležnom tijelu dotične države članice, zadovoljavajuće dokaze da uklanjanje onečišćenja otpada s obzirom na tvari navedene u Prilogu IV. nije bilo izvedivo i da uništavanje ili nepovratna transformacija sadržaja postojeće organske onečišćujuće tvari, izvedeno u skladu s najboljom okolišnom praksom ili najboljim raspoloživim tehnikama, ne predstavlja okolišno prihvatljivu opciju i da je nadležno tijelo nakon toga odobrilo zamjenski postupak;

ii. je taj postupak u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice ☒ Unije ☒ i s uvjetima utvrđenima u odgovarajućim dodatnim mjerama navedenima u stavku 6.;

predmetna je država članica obavijestila druge države članice ⇒, Agenciju ⇐ i Komisiju o odobravanju takvog postupka i opravdanju za to.

5. →₁ ⇒ Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 18. radi izmjene Priloga IV. i dijela 2. Priloga V. ⇐ ☒ kako bi se uspostavile ☒ Ggranične vrijednosti iz Priloga V. dijela 2. za potrebe stavka 4. b ovog članka utvrđuje Komisija. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 17. stavka 3.

← Do utvrđivanja tih graničnih koncentracija;

(a) nadležno tijelo ☒ države članice ☒ može usvojiti donijeti ili primjenjivati granične koncentracije ili posebne tehničke uvjete ☒ za potrebe ☒ s obzirom na otpad koji se obrađuje u skladu sa stavkom 4. točkom (b);

~~(b) u slučajevima kad se~~ U odnosu na otpad koji se obrađuje u skladu sa stavkom 4. točkom (b), predmetni držatelji moraju nadležnom tijelu dati informacije o sadržaju postojećih organskih onečišćujućih tvari u otpadu.

6. Komisija prema potrebi može, uzimajući u obzir tehnički razvoj, odgovarajuće međunarodne smjernice i odluke i sva odobrenja koja je dala neka država članica ili nadležno tijelo koje je imenovala ta država članica u skladu sa stavkom 4. i Prilogom V., ~~⇒ provedbenim aktima~~ donijeti dodatne mjere koje se odnose na provedbu ovog članka. Komisija ~~posebice određuje~~ može ~~obrazložiti~~ prema kojem države članice dostavljaju ~~odrediti~~ informacije koje države članice trebaju dostaviti u skladu sa stavkom 4. točkom (b) ~~alinjom~~ podtočkom iii. Te se mjere utvrđuju u skladu sa ~~⇒ savjetodavnim~~ postupkom predviđenim člankom ~~17.20.~~ stavkom 2.

~~7. Komisija je dužna do 31. prosinca 2009. preispitati ograničenja iz stavka 4. u svjetlu međunarodnog i tehničkog razvoja, posebno s obzirom na njihove ekološke prednosti.~~

↓ novo

Članak 8.

Zadaće Agencije

1. Uz zadaće propisane člancima 9., 10., 11., 13. i 17., Agencija obavlja sljedeće zadaće:

- (a) pruža, uz odobrenje Komisije, imenovanim nadležnim tijelima država članica pomoć te tehničke i znanstvene smjernice kako bi se osigurala djelotvorna primjena ove Uredbe;
- (b) na zahtjev osigurava Komisiji tehničke i znanstvene podatke te joj pomaže u osiguravanju djelotvorne provedbe ove Uredbe;
- (c) na zahtjev pruža tehničku i znanstvenu potporu i savjete Komisiji u pogledu tvari koje bi mogle ispunjavati kriterije za uvrštavanje na popis u Konvenciji ili Protokolu;
- (d) na zahtjev pruža Komisiji tehničku i znanstvenu potporu u pripremi i provjeri profila rizika i evaluacije upravljanja rizikom za tvar koju se razmatra na temelju Stockholmske konvencije;
- (e) na zahtjev pruža Komisiji tehničku i znanstvenu potporu u provedbi Konvencije, posebno u pogledu Povjerenstva za razmatranje postojećih organskih onečišćujućih tvari;
- (f) prikuplja, evidentira, obrađuje i stavlja na raspolaganje Komisiji i nadležnim tijelima država članica sve informacije primljene ili dostupne na temelju članka 4. stavaka 2. i 3., članka 7. stavka 4. točke (b) podtočke iii., članka 9. stavka 2. i članka 13. stavka 1. Agencija objavljuje informacije koje nisu povjerljive na svojim internetskim stranicama te olakšava razmjenu tih informacija s relevantnim informacijskim platformama, kao što su one iz članka 13. stavka 2.;
- (g) uspostavlja i vodi odjeljke na svojim internetskim stranicama za sva pitanja povezana s provedbom ove Uredbe.

2. Forum za razmjenu informacija o provedbi, uspostavljen Uredbom (EZ) br. 1907/2006, upotrebljava se za koordinaciju tijela država članica koja su odgovorna za provedbu ove Uredbe.

3. Tajništvo Agencije izvršava zadaće dodijeljene Agenciji na temelju ove Uredbe.

Članak ~~8.~~ 9.

Provedbeni planovi

1. Pri pripremi ⇒ i ažuriranju ⇐ svojih nacionalnih provedbenih planova, države članice, u skladu s postupcima na nacionalnoj razini, javnosti pravovremeno pružaju priliku da sudjeluju u tom procesu.
 2. Čim država članica donese svoj nacionalni provedbeni plan u skladu sa svojim obvezama u okviru Konvencije, ona ⇒ ga objavljuje i ⇐ o tome ~~mora odmah obavijestiti~~ ☒ obavješćuje ☒ Komisiju ⇒ , Agenciju ⇐ i druge države članice.
 3. Tijekom pripreme ⇒ i ažuriranja ⇐ svojih provedbenih planova, Komisija ⇒ , uz pomoć Agencije, ⇐ i države članice prema potrebi razmjenjuju informacije o njihovom sadržaju.
 4. ~~U roku od dvije godine od stupanja na snagu ove Uredbe,~~ Komisija ⇒ , uz pomoć Agencije, ⇐ ~~sastavlja~~ ☒ vodi ☒ plan provedbe obveza koje ~~Zajednica~~ ☒ je Unija ☒ preuzela na temelju Konvencije.
- ~~Čim Komisija donese provedbeni plan Zajednice, ona ga dostavlja državama članicama.~~
- Komisija ☒ te ga ☒ prema potrebi ⇒ objavljuje, ⇐ preispituje i ažurira ~~provedbeni plan Zajednice.~~

Članak ~~9.~~ 10.

Praćenje stanja

Komisija ⇒ , uz pomoć Agencije, ⇐ i države članice blisko surađuju pri uspostavi ☒ ili vođenju, prema potrebi, ☒ odgovarajućih programa i mehanizama u skladu s najnovijim dostignućima za redovito osiguravanje usporedivih podataka o praćenju prisutnosti dioksida, furana i PCB-a navedenih u Prilogu III. u okolišu. Pri uspostavi ☒ ili vođenju ☒ takvih programa i mehanizama svakako se mora uzeti u obzir razvoj u skladu s Protokolom i Konvencijom.

Članak ~~10.~~ 11.

Razmjena informacija

1. Komisija ⇒ , Agencija ⇐ i države članice razmjenjuju i omogućuju razmjenu informacija, unutar ~~Zajednice~~ ☒ Unije ☒ i s trećim zemljama, koje se odnose na ograničavanje, svođenje na najmanju moguću mjeru i po mogućnosti ukidanje proizvodnje, ~~upotrebe~~ ☒ uporabe ☒ i ispuštanja postojećih organskih onečišćujućih tvari kao i na zamjenske tvari, navodeći rizike i utjecaj takvih alternativa na gospodarstvo i društvo.
2. S obzirom na postojane organske onečišćujuće tvari, Komisija ⇒ , Agencija ⇐ i države članice prema potrebi promiču i omogućavaju:
 - (a) programe podizanja svijesti koji uključuju izvješćivanje o njihovim učincima na zdravlje i okoliš i o njihovim zamjenama, te o ograničavanju ili ukidanju njihove proizvodnje, ~~upotrebe~~ ☒ uporaba ☒ i ispuštanja, posebno za:
 - i. subjekte koji kreiraju politiku i donose odluke;

ii. posebno osjetljive grupe;

(b) pružanje javnih informacija;

(c) izobrazbu koja uključuje radnike, znanstvenike, odgajatelje i tehničko i upravno osoblje.

3. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ~~od 28. siječnja 2003. o pristupu javnosti informacijama o okolišu~~²⁹, informacije ⇨ iz stavaka 1. i 2. ⇨ ~~o zdravlju i sigurnosti ljudi i okoliša~~ ne smatraju se povjerljivima. Komisija ⇨, Agencija ⇨ i države članice koje razmjenjuju ~~neke druge~~ informacije s trećim zemljama dužne su štititi povjerljive informacije u skladu s ⇨ pravom Unije ⇨ ~~međusobnim dogovorom~~.

Članak ~~11.~~ 12.

Tehnička pomoć

U skladu s člancima 12. i 13. Konvencije, Komisija i države članice surađuju u pružanju odgovarajuće i pravovremene tehničke i financijske pomoći zemljama u razvoju i zemljama čije je gospodarstvo u tranziciji, kako bi im na zahtjev pomogle, u okviru raspoloživih resursa i uzimajući u obzir njihove posebne potrebe, razviti i ojačati njihovu sposobnost da u potpunosti ispunjavaju svoje obveze u okviru Konvencije. Takva se pomoć također može pružati kroz nevladine organizacije ⇨ ili Agenciju ⇨.

Članak ~~12.~~ 13.

Izvješćivanje ☒ Praćenje provedbe ☒

↓ novo

1. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2003/4/EZ i Direktivu 2007/2/EZ, države članice izrađuju, objavljuju i ažuriraju izvješće koje sadržava:

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇨ novo

(a) ~~1. Države članice svake tri godine šalju Komisiji~~ informacije o primjeni ove Uredbe, uključujući informacije o ⇨ provedbenim aktivnostima, ⇨ kršenju i kaznama;

~~3. U roku od tri godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe i nakon toga svake tri godine, države članice Komisiji dostavljaju:~~

(a**b**) ~~sažetak~~ informacija prikupljenih iz prijava ~~koje se odnose na zalihe, a koje su primljene primljenih~~ u skladu s ⇨ člankom 4. stavcima 2. i 3., ⇨ člankom 5. stavkom 2. ⇨ i člankom 7. stavkom 4. točkom (b) podtočkom iii. ⇨ ;

(b**c**) ~~sažetak~~ informacija prikupljenih iz inventara emisija, sastavljenih u skladu s člankom 6. stavkom 1.;

²⁹ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26.).

↓ novo

- (d) informacije o provedbi u skladu s nacionalnim provedbenim planovima izrađenima u skladu s člankom 9. stavkom 2.;

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

- (ee) ~~sažetak~~ informacija o prisutnosti dioksina, furana i PCB-a navedenih u Prilogu III. u okolišu, prikupljenih u skladu s člankom ~~9.~~ 10.;

- (f) ~~2. Države članice Komisiji svake godine šalju~~ ☒ godišnje ☒ statističke podatke ☒ i podatke prikupljene praćenjem ☒ o stvarnoj ili procijenjenoj ukupnoj proizvodnji i stavljanju na tržište svih tvari navedenih u prilogu I. ili II. ☒ , uključujući relevantne pokazatelje, pregledne zemljovide i izvješća ☒ .

↓ novo

Države članice omogućuju Komisiji i Agenciji pristup informacijama navedenima u izvješćima.

2. Ako država članica podijeli informacije iz stavka 1. točke (e) s Informacijskom platformom za praćenje kemikalija, ona to naznačuje u svojem izvješću te se u tom slučaju smatra da je ta država članica ispunila svoje obveze izvješćivanja u skladu s tom točkom.

Ako se informacije iz stavka 1. točke (e) navode u izvješću koje je država članica predala Agenciji, Agencija upotrebljava Informacijsku platformu za praćenje kemikalija za prikupljanje, pohranjivanje i dijeljenje tih informacija.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~4. U pogledu podataka i informacija koje moraju osigurati države članice u skladu sa stavcima 1., 2., i 3., Komisija prethodno izrađuje zajednički obrazac u skladu s postupkom navedenim u članku 16. stavku 2.~~

~~53.~~ U pogledu tvari navedenih u Konvenciji, Komisija ☒ uz pomoć Agencije ☒ u vremenskim razmacima koje određuje Konferencija stranaka Konvencije sastavlja izvješća ~~na temelju informacija dobivenih od država članica~~ ☒ koje su države članice dostavile Agenciji ☒ u skladu sa stavkom ~~2.~~ 1. točkom (f) i šalje ~~ih~~ ☒ ga ☒ Tajništvu Konvencije.

~~6. Komisija svake tri godine prikuplja podatke za izvješće o primjeni ove Uredbe i spaja ih s otprije dostupnim podacima u sklopu EPER-a koji je uspostavljen Odlukom Komisije 2000/479/EZ³⁰ i inventara emisija koji je uspostavljen prema metodologiji CORINAIR u okviru EMEP-a (zajedničkog programa za praćenje i procjenu dalekosežnog prekograničnog prijenosa onečišćujućih tvari u Europi), te s podacima dobivenima od država članica u skladu sa stavcima 1., 2. i 3., da bi sastavila jedno zbirno~~

³⁰ ~~Odluka Komisije 2000/479/EZ o primjeni Europskog registra emisija onečišćujućih tvari (EPER) u skladu s člankom 15. Direktive Vijeća 96/61/EZ o integriranom sprečavanju i kontroli onečišćenja (IPPC) (SL L 192, 28.7.2000., str. 36.).~~

~~izvješće. Ovo izvješće sadržava informacije o primjeni odstupanja spomenutih u članku 7. stavku 4. Sažetak zbirnog izvješća Komisija prosljeđuje Europskom parlamentu i Vijeću i odmah ga stavlja na raspolaganje javnosti.~~

↓ novo

4. Agencija je dužna sastaviti i objaviti pregled na razini Unije na temelju podataka iz stavaka 1. i 2. koje su objavile ili joj priopćile države članice. Pregled na razini Unije uključuje, prema potrebi, pokazatelje o ishodima, rezultatima i učincima ove Uredbe, pregledne zemljovide te izvješća država članica. Agencija ažurira pregled na razini Unije barem svakih šest mjeseci ili nakon što primi zahtjev Komisije.

5. Komisija može donijeti provedbene akte kojima dodatno određuje minimalni opseg informacija koje treba pružiti u skladu sa stavkom 1., uključujući definicije pokazatelja, zemljovida i pregleda po državama članicama iz stavka 1. točke (f). Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 20. stavka 2.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)

Članak ~~13.~~ 14.

Kazne

Države članice utvrđuju pravila o kaznama koja se primjenjuju za kršenje odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Utvrđene kazne moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. ☒ Ako ☒ ~~Države članice~~ ☒ to već nisu učinile prije stupanja na snagu ove Uredbe, one ☒ o tim odredbama obavješćuju Komisiju najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ove Uredbe, a o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu obavješćuju je odmah.

↓ 219/2009 članak 1. i Prilog točka 3.7.

Članak ~~14.~~ 15.

Izmjene prilogâ

~~1. Kad god je tvar navedena u Konvenciji ili Protokolu, Komisija je obvezna, prema potrebi, u skladu s tim izmijeniti priloge I., II. i III.~~

~~Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 16. stavka 3.~~

~~2. Kad god je tvar navedena u Konvenciji ili Protokolu, Komisija je obvezna, prema potrebi, u skladu s tim izmijeniti Prilog IV.~~

~~Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 17. stavka 3.~~

~~3. Komisija usvaja promjene postojećih unosa u prilogima I., II. i III., uključujući njihovu prilagodbu znanstvenom i tehničkom napretku.~~

~~Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 16. stavka 3.~~

~~4. Komisija usvaja promjene postojećih unosa u Prilogu IV., uključujući njihovu prilagodbu znanstvenom i tehničkom napretku.~~

~~Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 17. stavka 3.~~

↓ novo

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 18. o izmjeni svih priloga ovoj Uredbi kako bi ih se prilagodilo izmjenama popisa tvari utvrđenog u prilogima Konvenciji ili Protokolu te o izmjeni svih postojećih unosa u prilogima ovoj Uredbi ili odredaba tih priloga radi njihove prilagodbe tehničkom ili znanstvenom napretku.

Članak 16.

Proračun Agencije

1. Za potrebe ove Uredbe prihode Agencije čine:

- (a) subvencije Unije, iz općeg proračuna Unije (dio koji se odnosi na Komisiju);
- (b) svi dobrovoljni doprinosi država članica.

2. Prihodi i rashodi za aktivnosti na temelju ove Uredbe kombiniraju se s onima povezanim s aktivnostima na temelju Uredbe (EU) br. 649/2012 te se iskazuju u istom odjeljku proračuna Agencije. Prihodi Agencije iz stavka 1. upotrebljavaju se za izvršavanje njezinih zadaća iz ove Uredbe.

Članak 17.

Formati i softver za objavljivanje ili priopćavanje informacija

Agencija određuje formate i softver kojim se države članice koriste za objavljivanje ili priopćavanje podataka na temelju ove Uredbe te ih besplatno stavlja na raspolaganje na svojim internetskim stranicama. Kad je riječ o skupovima prostornih podataka, države članice i Agencija osmišljavaju formate u skladu sa zahtjevima iz Direktive 2007/2/EZ. Države članice i druge stranke koje podliježu ovoj Uredbi dužne su upotrebljavati te formate i softver za upravljanje svojim podacima i razmjenu podataka s Agencijom.

Članak 18.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 4. stavka 3., članka 7. stavka 5. i članka 15. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme počevši od [...].

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 4. stavka 3., članka 7. stavka 5. i članka 15. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u

Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 4. stavka 3., članka 7. stavka 5. i članka 15. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od [dva mjeseca] od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za jedan mjesec na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~15.~~ 19.

Nadležna tijela

Svaka država članica imenuje nadležno tijelo ili tijela odgovorna za potrebne administrativne poslove ⇒ i provedbu ⇐ u skladu s ovom Uredbom. Ona obavješćuje Komisiju o takvom imenovanju najkasnije tri mjeseca nakon stupanja na snagu ove Uredbe ⇒ , osim ako je to već učinila prije stupanja na snagu ove Uredbe, te o svakoj promjeni u pogledu imenovanog nadležnog tijela. ⇐ .

Članak ~~16.~~ 20.

⊗ Postupak ⊗ Odbora ~~za opća pitanja~~

1. Komisiji pomaže Odbor osnovan u skladu s člankom ~~29. Direktive 67/548/EZ~~ 133. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 u pogledu svih pitanja na koja se odnosi ova Uredba , osim onih koja se odnose na otpad.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak , ~~primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ~~ ⇒ primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011 ⇐ , ~~uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.~~

~~Razdoblje predviđeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.~~

↓ 219/2009 članak 1. i Prilog točka 3.7.

~~3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.~~

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.

~~Članak 17.~~

~~Odbor za pitanja otpada~~

~~1. U pogledu pitanja koja se na temelju ove Uredbe odnose na otpad, Komisiji pomaže Odbor osnovan u skladu s člankom 18. Direktive 75/442/EEZ.~~

~~2. Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinoga članka 8.~~

~~Razdoblje predviđeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.~~

↓ 219/2009 članak 1. i Prilog točka 3.7.

~~3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.~~

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.

~~Članak 18.~~

~~Izmjene Direktive 79/117/EEZ~~

~~U dijelu B Priloga Direktivi 79/117/EEZ, „Postojani organoklorni spojevi”, brišu se točke 1. do 8.~~

↓ novo

~~Članak 21.~~

~~Stavljanje izvan snage~~

Uredba (EZ) br. 850/2004 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VII.

↓ Ispravak, SL L 229, 29.6.2004., str. 5.

~~Članak 19. 22.~~

~~Stupanje na snagu~~

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

Zakonodavni financijski izvještaj „Agencije”

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 1,1. Naslov prijedloga/inicijative
- 1,2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB
- 1,3. Vrsta prijedloga/inicijative
- 1,4. Ciljevi
- 1,5. Osnova prijedloga/inicijative
- 1,6. Trajanje i financijski utjecaj
- 1,7. Predviđene metode upravljanja

2. MJERE UPRAVLJANJA

- 2,1. Pravila nadzora i izvješćivanja
- 2,2. Sustav upravljanja i kontrole
- 2,3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

3. PROCIJENJENI FINACIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 3,1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi
- 3,2. Procijenjeni utjecaj na rashode
 - 3.2.1. *Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode*
 - 3.2.2. *Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva [tijela]*
 - 3.2.3. *Procijenjeni utjecaj na ljudske resurse [tijela]*
 - 3.2.4. *Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom*
 - 3.2.5. *Doprinos trećih osoba*
- 3,3. Procijenjeni utjecaj na prihode

ZAKONODAVNI FINACIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

1.1. Naslov prijedloga/inicijative

Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i vijeća o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (preinaka)

1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB⁴⁴

Područje politike: 07 Okoliš

Aktivnost: 07 02: Politika zaštite okoliša na razini Unije i na međunarodnoj razini

1.3. Vrsta prijedloga/inicijative

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **ново djelovanje**

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **ново djelovanje nakon pilot-projekta / pripremnog djelovanja**⁴⁵

☒ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **produženje postojećeg djelovanja**

☐ Prijedlog/inicijativa odnosi se na **djelovanje koje je preusmjereno na novo djelovanje**

1.4. Ciljevi

1.4.1. Višegodišnji strateški ciljevi Komisije na koje se odnosi prijedlog/inicijativa

Prijedlog je usmjeren na opći cilj Komisije:

– opći cilj br. 1: Novi poticaj za zapošljavanje, rast i ulaganja

osiguravanjem provedbe Stockholmske konvencije, a posebno njezina cilja zaštite zdravlja ljudi i okoliša od postojanih organskih onečišćujućih tvari smanjenjem ili ukidanjem ispuštanja iz njihove proizvodnje i uporabe.

1.4.2. Posebni ciljevi i odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

Posebni cilj br. 3

Zaštita građana Unije od pritisaka i opasnosti za njihovo zdravlje i blagostanje koji su povezani s okolišem

Posebni cilj br. 6

Povećanje učinkovitosti Unije pri rješavanju međunarodnih izazova povezanih s okolišem

Odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

Aktivnost: 07 02: Politika zaštite okoliša na razini Unije i na međunarodnoj razini

⁴⁴ ABM: activity-based management (upravljanje prema djelatnostima) i ABB: activity-based budgeting (priprema proračuna prema djelatnostima).

⁴⁵ Kako je navedeno u članku 54. stavku 2. točkama (a) ili (b) Financijske uredbe.

1.4.3. Očekivani rezultati i utjecaj

Navesti učinke koje bi prijedlog/inicijativa trebali imati na ciljane korisnike/skupine.

Cilj je prijedloga preinačiti Uredbu (EZ) br. 850/2004 kako bi se u obzir uzeli:

1. razvoj zakonodavstva Unije o kemikalijama, a posebice Uredbe (EZ) br. 1907/2006 i Uredbe (EZ) br. 1272/2008;
2. uspostava Europske agencije za kemikalije (ECHA) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006;
3. uspostava Europskog registra ispuštanja i prijenosa onečišćujućih tvari (E-PRTR) Uredbom (EZ) br. 166/2006;
4. promjene koje proizlaze iz Ugovora iz Lisabona;
5. zaključci provjere primjerenosti praćenja stanja okoliša i izvješćivanja o njemu;
6. dosad stečena iskustva u praktičnoj provedbi.

Očekivani su rezultati/utjecaji stoga:

1. povećanje usklađenosti s drugim zakonodavstvom o kemikalijama, posebice s Uredbom REACH i Uredbom o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, te s obvezama i postupcima u skladu sa Stockholmskom konvencijom, primjerice u pogledu izvješćivanja;
2. povećane sinergije s provedbom Uredbe REACH, Uredbe o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, Uredbe o biocidima i posebice Uredbe (EU) br. 649/2012 prenošenjem administrativnih, tehničkih i znanstvenih zadaća Komisije na ECHA-u. Očekuje se i da će se zbog sudjelovanja ECHA-e uskladiti i poboljšati izvješćivanje država članica, a stoga i zbirno izvješće Unije o provedbi Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima.
3. neke će predložene izmjene rezultirati smanjenjem administrativnog opterećenja u vezi s obvezama izvješćivanja zbog boljeg iskorištavanja postojećih aktivnosti, olakšavanja i pojednostavnjenja izvješćivanja i usklađivanja s drugim obvezama na temelju Stockholmske konvencije.

Prijedlogom će se stoga i dalje ispunjavati ciljevi Stockholmske konvencije, odnosno ukidanje ispuštanja postojanih organskih onečišćujućih tvari iz njihove proizvodnje i uporabe, uključujući i iz otpada, kako bi se zdravlje ljudi i okoliš zaštitili od moguće opasnosti. To će se postići zabranjivanjem proizvodnje, stavljanja na tržište i uporabe postojanih organskih onečišćujućih tvari i utvrđivanjem odredaba o obradi otpada koji se sastoji od bilo koje od tih tvari, sadržava ih ili je njima onečišćen, a koja ne šteti okolišu.

1.4.4. Pokazatelji rezultata i utjecaja

Navesti pokazatelje koji omogućuju praćenje provedbe prijedloga/inicijative.

Cilj je predložene uredbe, kao i postojeće, ukinuti ispuštanje postojanih organskih onečišćujućih tvari iz njihove proizvodnje i uporabe, uključujući i iz otpada, kako bi se zdravlje ljudi i okoliš zaštitili od moguće opasnosti, zabranjivanjem proizvodnje, stavljanja na tržište i uporabe postojanih organskih onečišćujućih tvari i utvrđivanjem odredaba o obradi otpada koji se sastoji od bilo koje od tih tvari, sadržava ih ili je njima onečišćen, a koja ne šteti okolišu. Pokazatelji za praćenje provedbe prijedloga stoga su:

- broj postojanih organskih onečišćujućih tvari navedenih u Prilogu Uredbi,
 - broj postojanih organskih onečišćujućih tvari potpuno uklonjenih iz proizvodnje, stavljanja na tržište i uporabe u najkraćem mogućem roku nakon njihova uvrštenja u Uredbu,
 - smanjenje ispuštanja postojanih organskih onečišćujućih tvari u okoliš, uključujući nenamjerno ispuštanje,
 - vrijeme potrebno za potpuno ukidanje proizvodnje, stavljanja na tržište i uporabe popisanih postojanih organskih onečišćujućih tvari;
 - vrijeme potrebno za svođenje ispuštanja postojanih organskih onečišćujućih tvari u okoliš, uključujući nenamjerno ispuštanje, na nulu,
 - broj problema uočenih u provedbi predložene uredbe i prijavljenih mreži nadležnih tijela koje koordinira Komisija.
- Ti će pokazatelji biti sažeti u izvješćima koje sastavljaju države članice, ECHA i Komisija.

1.5. Osnova prijedloga/inicijative

1.5.1. *Zahtjevi koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti*

Glavni su zahtjevi koje treba ispuniti usklađivanje Uredbe (EZ) br. 850/2004, u kojoj se upućuje na Direktivu 67/548/EEZ i Direktivu 75/442/EEZ, s Uredbom (EZ) br. 1907/2006, Uredbom (EZ) br. 1272/2008 i Direktivom 2008/98/EZ. K tome, u Uredbi (EZ) br. 850/2004 upućuje se na regulatorni odbor koji više ne postoji, pa je treba uskladiti s Ugovorom iz Lisabona.

K tome, prijenosom Komisijinih zadaća na ECHA-u osigurava se prikladnije okruženje za pružanje administrativne, znanstvene i tehničke potpore za provedbu. Posebice se očekuju poboljšanja u područjima izvješćivanja država članica i znanstvene potpore za preispitivanje kandidata za status postojane organske onečišćujuće tvari.

1.5.2. *Dodana vrijednost sudjelovanja EU-a*

Predloženom se uredbom ne mijenjaju ciljevi navedeni u Uredbi (EZ) br. 850/2004, pa je stoga dodana vrijednost sudjelovanja EU-a istovjetna onoj važeće Uredbe.

Uredbom (EZ) br. 850/2004 uvode se obveze utvrđene u Stockholmskoj konvenciji koje je Unija preuzela ratifikacijom Konvencije. U vrijeme donošenja Uredbe (EZ) br. 850/2004 uredba Unije smatrana je najučinkovitijim načinom ispunjavanja tih obveza; iz iskustva je razvidno da je i dalje tako.

Prijedlogom se predviđa prijenos uglavnom tehničkih i znanstvenih zadaća Europskoj agenciji za kemikalije, što bi bile nove zadaće za Agenciju. Zbog stručnog znanja Agencije u području kemikalija, očekuje se da će industrija i države članice imati koristi od uključivanja te agencije Unije jer će to rezultirati boljom usklađenosti te poboljšanom i ojačanom provedbom.

1.5.3. *Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava*

Iskustvo stečeno provedbom Uredbe (EZ) br. 850/2004 pokazalo je da je primjereno uključiti određene tehničke izmjene u operativne odredbe kako bi se uskladile i objasnile neke

definicije, pojednostavnile određene obveze i Europske agencije za kemikalije uključila u određene zadaće kako bi se stvorile sinergije s drugim zakonodavstvom o kemikalijama i olakšale obveze država članica.

Posebice se očekuje da će prijenos Komisijinih zadaća ECHA-i olakšati i poboljšati izvješćivanje država članica, a sukladno tome i izvješćivanje Unije. K tome, znanstvena potpora za, među ostalim, preispitivanje kandidata za status postojeane organske onečišćujuće tvari osigurat će bolju usklađenost s drugim područjima te bolju kvalitetu.

Nedavnim prijenosom određenih Komisijinih administrativnih, tehničkih i znanstvenih zadaća ECHA-i na temelju Uredbe (EU) br. 649/2012 o izvozu i uvozu opasnih kemikalija ostvarena su brojna poboljšanja, posebice smanjenje opterećenja za industriju i tijela država članica, pojednostavnjenje postupaka i veća usklađenost.

1.5.4. *Usklađenost i moguća sinergija s ostalim odgovarajućim instrumentima*

Prijedlog je u potpunosti usklađen s postojećim politikama i ciljevima za zaštitu zdravlja ljudi i okoliša općenito, poput onih navedenih u Sedmom programu djelovanja za okoliš.

Prijedlogom se osigurava bolja usklađenost s drugim pravnim instrumentima kao što su Uredba (EZ) br. 1907/2006, Uredba (EZ) br. 1272/2008 i Uredba (EZ) br. 166/2006.

Očekuje se da će se dodjelom znanstvenog i tehničkog rada povezanog s provedbom predložene uredbe ECHA-i ostvariti sinergije s njezinim radom na provedbi Uredbe REACH, Uredbe o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, Uredbe o biocidima i Uredbe (EU) br. 649/2012 o prethodnom informiranom pristanku.

1.6. Trajanje i financijski utjecaj

☐ Prijedlog/inicijativa **ograničenog trajanja**

☐ prijedlog/inicijativa na snazi od [DD/MM]GGGG do [DD/MM]GGGG

☐ financijski utjecaj od GGGG do GGGG

X Prijedlog/inicijativa **neograničenog trajanja**

provedba s razdobljem uspostave od 2018. do 2019.,

nakon čega slijedi redovna provedba.

1.7. Predviđene metode upravljanja⁴⁶

X Izravno upravljanje Komisije

☐ koje obavljaju izvršne agencije

☐ **Podijeljeno upravljanje** s državama članicama

X Neizravno upravljanje delegiranjem zadaća provedbe:

☐ međunarodnim organizacijama i njihovim agencijama (navesti);

☐ EIB-u i Europskom investicijskom fondu;

X tijelima na koja se upućuje u člancima 208. i 209.;

☐ tijelima javnog prava;

☐ tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge u mjeri u kojoj daju odgovarajuća financijska jamstva;

☐ tijelima uređenima privatnim pravom države članice kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva i koja daju odgovarajuća financijska jamstva;

☐ osobama kojima je povjerena provedba posebnih aktivnosti u ZVSP-u u skladu s glavom V. UEU-a i koje su navedene u odgovarajućem temeljnom aktu.

Napomene

[...]

[...]

⁴⁶

Informacije o načinima upravljanja i upućivanju na Financijsku uredbu dostupne su na web-mjestu BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. MJERE UPRAVLJANJA

2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja

Navesti učestalost i uvjete.

1. Države članice i Agencija izrađuju, objavljuju na internetu i ažuriraju izvješća o funkcioniranju Uredbe, uključujući informacije o kršenju i kaznama.
2. Države članice stavljaju na raspolaganje Agenciji i Komisiji statističke podatke o proizvodnji i stavljanju na tržište svih tvari navedenih u prilogu I. ili II. K tome, države članice stavit će na raspolaganje informacije o ispuštanjima postojećih organskih onečišćujućih tvari u okoliš.
3. Agencija će pak redovito izrađivati pregledno izvješće na razini Unije koje će sadržavati pokazatelje rezultata i učinaka ove Uredbe te pregledne zemljovide Unije, kako je prikladno, za potrebe objavljivanja na internetu i stavljanja na raspolaganje javnosti, uključujući Europski parlament i Vijeće.

2.2. Sustav upravljanja i kontrole

Utvrditi rizici

Glavni su rizici:

- neispunjenje obveza trgovačkih društava,
- nepotpuni inventari koje izrađuju države članice,
- nedostatno praćenje prisutnosti postojećih organskih onečišćujućih tvari u okolišu koje provode države članice,
- nedostatni sustavi kontrole i provedbe, npr. kontrole koje provode provedbena tijela država članica,
- neizvršenje zadaća ECHA-e.

Predviđene metode kontrole

Brojni sustavi upravljanja i kontrole uspostavljeni su ili će biti uspostavljeni kako bi se osigurala prikladna provedba predložene uredbe:

- države članice trebaju imenovati nadležna tijela odgovorna za administrativne zadaće i provedbu,
- države članice trebaju izraditi i ažurirati svoja izvješća, uključujući izvješća o aktivnostima praćenja i provedbe provedenima na njihovu državnom području,
- tehnička i znanstvena koordinacija rada EU-a prati se sastancima nadležnih tijela, kojima predsjedava Komisija,
- svakodnevno upravljanje zadaćama ECHA-e odgovornost je izvršnog direktora, koji pak izvješćuje Upravni odbor ECHA-e.

K tome, ovaj financijski plan osnova je za subvenciju koja je ECHA-i potrebna za izvršenje svojih zadaća.

2.3. **Mjere za sprečavanje prijevара i nepravilnosti**

Navesti postojeće ili predviđene mjere za sprečavanje i zaštitu.

Na zadaće Komisije na temelju ovog Prijedlogа primjenjuju se uobičajene postojeće mjere za sprečavanje prijevара i nepravilnosti.

Radi borbe protiv prijevара, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti odredbe Uredbe (EZ) br. 1037/1999 primjenjuju se bez ograničenja na Agenciju.

Agencija je pristupila Međuinstitucijskom sporazumu od 25. svibnja 1999. o unutarnjim istragama koje provodi OLAF te objavila prikladne odredbe koje se primjenjuju na sve njezino osoblje.

U odlukama koje se odnose na financiranje i provedbenim sporazumima te instrumentima koji iz njih proizlaze navodi se da Revizorski sud i OLAF mogu prema potrebi obaviti provjere na licu mjesta kod primatelja financijskih sredstava Agencije i agenata koji su zaduženi za njihovu alokaciju.

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi

Postojeće proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	070205	Dif./nedif. ⁴⁷	zemalja EFTA-e ⁴⁸	zemalja kandidatkinja ⁴⁹	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
2	Europska agencija za kemikalije — aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija	Dif.	DA	NE	NE	NE

Zatražene nove proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	Broj [Naslov.....]	Dif./nedif.	zemalja EFTA-e	zemalja kandidatkinja	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

⁴⁷ Dif. Dif. = diferencirana odobrena sredstva; Nedif. = nediferencirana odobrena sredstva.

⁴⁸ EFTA: Europsko udruženje slobodne trgovine.

⁴⁹ Zemlje kandidatkinje i, ako je primjenjivo, potencijalne zemlje kandidatkinje sa zapadnog Balkana.

3.2. Procijenjeni utjecaj na rashode

3.2.1. Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Broj	2. – Održivi rast: prirodni resursi
---	-------------	--

GU za okoliš			2019. godina	2020. godina		Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)			UKUPNO
Glava 1.: Rashodi za osoblje (*)	Preuzete obveze	(1)	0,100	0,100						
	Plaćanja	(2)	0,100	0,100						
Glava 2.: Rashodi za infrastrukturu i poslovanje	Preuzete obveze	(1a)	0,000	0,000						
	Plaćanja	(2 a)	0,000	0,000						
Glava 3.: Operativni rashodi	Preuzete obveze	(3 a)	0,269	0,163						
	Plaćanja	(3b)	0,269	0,163						
UKUPNA odobrena sredstva za ECHA-u (**)	Preuzete obveze	=1+1a +3a	0,369	0,263						
	Plaćanja	=2+2a +3b	0,369	0,263						

(*) Prosječna standardna dodjela koja uključuju troškove za „habillage“ te se njome uzimaju u obzir viši troškovi života u Finskoj.

(**) Djelomično se preraspoređuju iz proračunske linije 07 02 03 (koja je dio potprograma Okoliš programa LIFE).

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	5.	„Administrativni rashodi”
---	-----------	---------------------------

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	2019. godina	2020. godina		Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)			UKUPNO
GU: Okoliš								
•								
• Ostali administrativni rashodi								

--	--	--	--	--	--	--	--	--

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina N ⁵⁰	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)			UKUPNO
UKUPNO odobrena sredstva iz NASLOVA 1. – 5. višegodišnjeg financijskog okvira	Preuzete obveze	0,369	0,263						
	Plaćanja	0,369	0,263						

⁵⁰

Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative.

3.2.2. Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva ECHA-e

☐ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena sredstva za poslovanje.

☒ Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena sredstva za poslovanje:

Odobrena sredstva za preuzete obveze u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Navesti ciljeve i rezultate ↓			2019. godina		2020. godina		Godina		Godina N+3		unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)						UKUPNO	
	REZULTATI																	
	Vrsta 51	Prosječni trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Ukupni broj	Ukupni trošak
POSEBNI CILJEVI br. 3 i 6 ⁵² ...																		
IT sustav za			1	0,2	1	0,1												
Razvoj profila rizika i upravljanja rizikom			2	0,01	2	0,01												
Objedinjeno izvješće Unije i izvješća država			0	0,039	1	0,033												
Plan provedbe na razini Unije			0	0,02	1	0,02												
Međuzbroj za posebne ciljeve br. 3 i 6				0,269		0,163												
POSEBNI CILJ br. 2 ...																		
- Rezultat																		

⁵¹ Rezultati se odnose na proizvode i usluge koji se isporučuju (npr.: broj financiranih studentskih razmjena, kilometri izgrađenih prometnica itd.).
⁵² Na način opisan u odjeljku 1.4.2. „Posebni ciljevi...”.

Međuzbroj za posebni cilj br. 2																
UKUPNI TROŠAK		0,269		0,163												

Tekući troškovi za znanstveni i tehnički rad koji su obuhvaćeni operativnim proračunom za 2015.–2016. iznose otprilike 210 000 EUR godišnje i obuhvaćaju ugovore o uslugama. Očekuje se da će prijenos na Agenciju 2019. izazvati visoke troškove za razvoj novog softvera, koji bi bio potreban i za svaki alternativni pristup zbog potrebe za usklađivanjem i poboljšanjem izvješćivanja država članica stvaranjem baze podataka. Nakon te početne faze očekuje se da će operativni troškovi biti stabilni. Potrebno je ulaganje 2019., posebice za ulaganja Agencije u informacijsku tehnologiju. Kad Agencija 2019. pokrene svoje aktivnosti, cjelokupni troškovi agencije bit će stabilni unatoč tome što se očekuje povećanje radnog opterećenja, posebice izrade izvješća, pa će doći do smanjenja „jediničnih troškova“ po rezultatu.

3.2.3. Procijenjeni utjecaj na ljudske resurse ECHA-e

3.2.3.1. Sažetak

☐ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena administrativna sredstva

☒ Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena administrativna sredstva:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	2019. godina	2020. godina		Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)	UKUPN O
--	-----------------	-----------------	--	---------------	--	------------

Dužnosnici (razred AD)								
Dužnosnici (razred AST)								
Ugovorno osoblje	1	1						
Privremeno osoblje								
Upućeni nacionalni stručnjaci								

UKUPNO	1	1						
---------------	----------	----------	--	--	--	--	--	--

Očekivani utjecaj na osoblje (dodatni ekvivalenti punog radnog vremena) – plan radnih mjesta

Funkcijske grupe i platni razredi	2018. godina	2019. godina	2020. godina	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)
AD16				
AD15				
AD14				
AD13				
AD12				
AD11				
AD10				
AD9				

AD8				
AD7				
AD6				
AD5				
AD ukupno				
AST11				
AST10				
AST9				
AST8				
AST7				
AST6				
AST5				
AST4				
AST3				
AST2				
AST1				
AST ukupno				
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
AST/SC ukupno				
SVEUKUPNO				

Očekivani utjecaj na osoblje (dodatno) – vanjsko osoblje

Ugovorni djelatnici	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)
Funkcijska skupina IV. Funkcijska skupina III. Funkcijska skupina II. Funkcijska skupina I.				
Ukupno	1	1		

Upućeni nacionalni stručnjaci	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)
Ukupno				

Navesti datum predviđenog zapošljavanja te prema tome prilagoditi iznos (ako se zapošljava u srpnju uzima se u obzir samo 50 % prosječnog troška) i iznijeti daljnja objašnjenja u prilogu.

3.2.3.2. Procijenjene potrebe u pogledu ljudskih resursa za matičnu glavnu upravu

☐ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebni ljudski resursi.

☐ Za prijedlog/inicijativu potrebni su sljedeći ljudski resursi:

Procjenu navesti u cijelom iznosu (ili najviše do jednog decimalnog mjesta)

	Godina	Godina	Godina	Godina	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)		
	a	a		N+3			
• Plan radnih mjesta (dužnosnici i privremeno osoblje)							
0702 01 01 01 (Sjedište i predstavništva Komisije)							
XX 01 01 02 (Delegacije)							
XX 01 05 01 (Neizravno istraživanje)							
10 01 05 01 (Izravno istraživanje)							
• Vanjsko osoblje (u ekvivalentu punog radnog vremena: EPRV)⁵³							
XX 01 02 01 (UO, UNS, UsO iz „globalne omotnice”)							
XX 01 02 02 (UO, LO, UNS, UsO i MSD u delegacijama)							
XX 01 04 yy⁵⁴	– u sjedištima ⁵⁵						
	– u delegacijama						
XX 01 05 02 (UO, UNS, UsO – neizravno istraživanje)							
10 01 05 02 (UO, UNS, UsO – izravno istraživanje)							
Ostale proračunske linije (navesti)							
UKUPNO							

XX se odnosi na odgovarajuće područje politike ili glavu proračuna.

Potrebna odobrena sredstva za ljudske resurse pokrit će se odobrenim sredstvima koja su već namijenjena upravljanju djelovanjem i/ili koja su preraspoređena unutar glavne uprave te, prema potrebi, iz bilo kojih dodatnih sredstava koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

⁵³ UO = ugovorno osoblje; LO = lokalno osoblje; UNS = upućeni nacionalni stručnjaci; UsO = ustupljeno osoblje; MSD = mladi stručnjaci u delegacijama.

⁵⁴ U okviru gornje granice za vanjsko osoblje iz odobrenih sredstava za poslovanje (prijašnje linije „BA”).

⁵⁵ Uglavnom za strukturne fondove, Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EAFRD) i Europski fond za ribarstvo (EFF).

Opis zadaća koje treba obaviti:

Dužnosnici i privremeno osoblje	Glavna uprava za okoliš nadležna je za razvoj politike i provedbu Uredbe o postojanim organskim onečišćujućim tvarima u EU-u, uključujući donošenje propisa, te za sve međunarodne obveze koje proizlaze iz Konvencije. Glavna uprava za okoliš predstavlja Europsku uniju na razini Konvencije, uključujući Povjerenstva za razmatranje postojanih organskih onečišćujućih tvari, te vodi međunarodne pregovore.
Vanjsko osoblje	

Opis izračuna troškova za ekvivalent punog radnog vremena trebao bi biti uključen u Prilog V. odjeljak 3.

3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom

X Prijedlog/inicijativa u skladu je s postojećim višegodišnjim financijskim okvirom.

☐ Prijedlog/inicijativa povlači za sobom reprogramiranje relevantnog naslova višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti o kakvom je reprogramiranju riječ te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

[...]

☐ Za prijedlog/inicijativu potrebna je primjena instrumenta za financijsku fleksibilnost ili revizija višegodišnjeg financijskog okvira⁵⁶.

Objasniti što je potrebno te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

[...]

3.2.5. Doprinos trećih osoba

X – Prijedlogom/inicijativom ne predviđa se sufinanciranje od trećih osoba.

Prijedlogom/inicijativom predviđa se sufinanciranje prema sljedećoj procjeni:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)			Ukupno
Navesti tijelo koje sudjeluje u financiranju								
UKUPNA sredstva sufinanciranja								

⁵⁶

Vidjeti članke 11. i 17. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020.

3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

X Prijedlog/inicijativa nema financijski utjecaj na prihode.

☐ Prijedlog/inicijativa ima sljedeći financijski utjecaj:

☐ na vlastita sredstva

☐ na razne prihode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Proračunska linija u okviru prihoda:	Odobrena sredstva dostupna za tekuću proračunsku godinu	Utjecaj prijedloga/inicijative ⁵⁷						
		Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidjeti točku 1.6.)		
Članak								

Za razne namjenske prihode navesti odgovarajuće proračunske linije rashoda.

[...]

Navesti metodu izračuna utjecaja na prihode.

[...]

⁵⁷

Kad je riječ o tradicionalnim vlastitim sredstvima (carine, pristojbe na šećer) navedeni iznosi moraju biti neto iznosi, to jest bruto iznosi umanjani za 25 % na ime troškova naplate.

